

SCALEO

Benutzerhandbuch
User Manual
Manuel de l'utilisateur
Manuale di istruzioni
Gebruikershandleiding

.de .uk .fr .it .nl

We make sure

FUJITSU COMPUTERS SIEMENS

SAP: 10600666788
FSP: 440000234

Published by
Fujitsu Siemens Computers GmbH
Domagkstraße 28
80807 München, Germany

Contact
www.fujitsu-siemens.com/support

.de

.uk

.fr

.it

.nl

12/05

.de

Benutzerhandbuch

Vor Erstinbetriebnahme des PC empfehlen wir, die in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren zu lesen.

Stand: November 2005

Inhaltsverzeichnis

Vorwort

Der Kauf Ihres Personal Computers ist eine wertvolle Investition in die Zukunft.

Mit einem Computer von Fujitsu Siemens Computers haben Sie ein High-Tech-Produkt, das Ihnen die perfekte Kombination aus höchstmöglicher Qualität, Zuverlässigkeit und Leistung bietet. Denn Computer von Fujitsu Siemens Computers sind konzipiert, um das Leben und den Alltag etwas einfacher zu gestalten.

Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß und Freude im Umgang mit Ihrem Computer.

Hinweise zur elektronischen Dokumentation

Weitergehende Informationen zu Ihrem Computer finden Sie im elektronischen "Benutzerhandbuch", zusätzlich wird entsprechend Ihrer Konfiguration automatisch bei der Erstinbetriebnahme die entsprechende Dokumentation der Komponenten im Ordner "**Handbücher**" angelegt. Diese Dokumentationen können Sie nach der Erstinbetriebnahme unter "**Start**" **-** "**Alle Programme**" **-** "**Handbücher**" aufrufen. Für den Fall einer Neuinstallation werden die Dokumentationen für Komponenten und das "Benutzerhandbuch" in elektronischer Form auf der "**Drivers & Utilities DVD**" mitgeliefert.

Zu folgenden Themen finden Sie hier u. a. weitere Informationen:

- Tastatur
- Laufwerke (optional je nach Systemkonfiguration)
- Öffnen des Gehäuses
- Einbau von Erweiterungskarten
- Einbau zusätzlicher Festplatten und Laufwerke
- Softwareinstallation
- Häufig gestellte Fragen
- Tipps und Tricks

1 Sicherheits-, Vorsorge- und Beachtungshinweise

Ihr Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Einrichtungen der Informationstechnik. Falls Sie Fragen haben, ob Sie das Gerät in der vorgesehenen Umgebung benutzen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle oder an unseren Service.

- Heben Sie diese Sicherheitshinweise und die weitere Dokumentation (wie zum Beispiel Kurzanleitung, Betriebsanleitung und CD) zusammen mit dem Gerät auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie bitte auch die gesamte Dokumentation weiter.

Stromschlaggefahr

- Für das Gerät ist eine sicherheitsgeprüfte Netzleitung entsprechend den Vorschriften des Einsatzlandes erforderlich.
- Kontrollieren Sie die Kabel / Leitungen und Netzstecker regelmäßig auf Beschädigungen.
- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßige, den Sicherheitsbestimmungen des Einsatzlandes entsprechende Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Sie dürfen das Gerät nur betreiben, wenn die Nennspannung des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Eine sichere Trennung vom Netz wird nur durch Ziehen des Netzsteckers gewährleistet, Nichtleuchten der "Power-LED" garantiert keine Spannungsfreiheit. Es genügt nicht, den PC und die Zusatzgeräte nur auszuschalten.

Explosionsgefahr

- **Allgemeiner Warnhinweis**:
  Ihr System ist mit einer wechselbaren Lithium-Batterie ausgestattet. Diese befindet sich auf der Systemplatine (Siehe Handbuch Systemplatine). Nach Ende der Lebensdauer der Batterie ist ein müheloser Austausch möglich.

  Vorsicht!
  Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie.
  Ersatz nur durch denselben oder einen vom Hersteller empfohlenen gleichwertigen Typ.

Elektromagnetische Verträglichkeit

- Der Anschluss von externen Geräten, wie z.B. Monitor, Joystick usw., an den Interfaceausgängen muss mit geschirmtem Kabel erfolgen, um die Vorgaben der harmonisierten Normen nach EMVG (Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten) zu erfüllen.
- Sie dürfen das Gerät nur betreiben, wenn die Nennspannung des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Hinweis zur R&TTE Richtlinie

- Hiermit erklärt Fujitsu Siemens Computers, dass sich das eingebaute Modem in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
- Die vollständige Original-Konformitätserklärung zur R&TTE Richtlinie finden Sie in der elektronischen Dokumentation Ihres Computers.

Aufrüsten des Computers

- Bevor Sie das Gehäuse zum Wechseln, Ein- oder Ausbauen von Komponenten öffnen, müssen Sie das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Trennen Sie auch alle an das Gerät angeschlossenen peripheren Geräte (Stecker ziehen), wie z.B. Telefonleitung.
- Der bestimmungsgemäße Betrieb (gem. IEC60950/EN60950) des Gerätes ist nur bei vollständig montiertem Gehäuse und eingebauten Abdeckungen für Einbauplätze gewährleistet (elektrischer Schlag, Kühlung, Brandschutz, Funkentstörung).
- Das Öffnen des Gerätes sollte nur von autorisierten Personen durchgeführt werden. Unsachgemäße Eingriffe führen zum Verlust der Garantieansprüche und zum Wegfall der Gewährleistungspflicht des Herstellers zur Einhaltung der harmonisierten Normen entsprechend EMVG und Niederspannungsrichtlinie.
- Alle integrierten Schaltungen und Speichermodule sowie die Kontakte aller Buchsen und Stecker sind gegenüber statischer Elektrizität anfällig. Schützen Sie diese gegen statische Elektrizität. Die Einwirkung von statischer Elektrizität, schnellen Transienten oder starken elektromagnetischen Feldern auf das Gerät kann Störungen verursachen. Wenn Sie eine Karte oder ein Speichermodul austauschen oder installieren, berühren Sie einen geerdeten Gegenstand oder tragen Sie ein Erdungsband, um eine eventuell elektrostatische Aufladung Ihres Körpers abzuleiten.
- Alle Schnittstellen sind nur zum Anschluss von Sicherheitskleinspannung (SELV) ausgelegt.
- Das Gerät kann mit einer Netzausgangsbuchse ausgerüstet sein, die nur zum Anschluss eines Monitors vorgesehen ist.
- Öffnen Sie niemals das Netzteil! Die mit einem Warnhinweis (z. B. Blitzpfeil) gekennzeichneten Komponenten (z. B. Stromversorgung) dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal geöffnet, ausgebaut oder ausgetauscht werden.
- Sollte eine Aktualisierung des BIOS notwendig sein, so sind grundsätzlich **Fujitsu Siemens Computers** Updates zu verwenden.
- Achten Sie beim Einbau zusätzlicher Komponenten (z.B. Festplatten) auf ausreichende Kühlung.

Reparatur

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden. Durch unbefugtes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen (Gefahr von elektrischem Schlag, Brandgefahr).

Optische Laufwerke

- Verwenden Sie in Ihrem optischen Laufwerk ausschließlich völlig einwandfreie Datenträger (z.B. CD, DVD), um Datenverlust, Beschädigungen am Gerät und Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie daher jede CD/DVD vor dem Einlegen in das Laufwerk auf Beschädigungen wie feine Risse, Bruchstellen oder dergleichen.
- Beachten Sie, dass zusätzlich aufgebrachte Aufkleber die mechanischen Eigenschaften einer CD/DVD verändern und zu Unwucht führen können.
- Beschädigte und unwuchtige CDs/DVDs können bei hohen Laufwerksgeschwindigkeiten brechen (Datenverlust). Unter Umständen können scharfkantige Bruchstücke die Abdeckung des Laufwerkes durchdringen (Beschädigungen am Gerät) und aus dem Gerät geschleudert werden (Verletzungsgefahr, insbesondere an unbedeckten Körperpartien wie Gesicht oder Hals).
- Sie schonen das optische Laufwerk und verhindern mechanische Beschädigungen sowie vorzeitigen Verschleiß der Datenträger, indem Sie folgende Ratschläge beachten:
  - Legen Sie die CDs/DVDs nur bei Bedarf in das Laufwerk und entnehmen Sie sie nach Gebrauch.
  - Bewahren Sie die CDs/DVDs in geeigneten Hüllen auf. Schützen Sie sie vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.

Reinigung

- Säubern Sie Ihren PC gelegentlich. Schalten Sie dazu den PC und alle daran angeschlossenen Geräte aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie ein nichtaggressives Reinigungsmittel und/oder einen leicht feuchten Lappen.
- Vermeiden Sie Reinigungssprays und jede Art von alkoholhaltigen oder sonstigen brennbaren Lösungen. Verwenden Sie deshalb für die Reinigung kein Scheuerpulver und keine Kunststoff lösenden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Bildfläche des Bildschirms mit einem weichen, angefeuchteten, Tuch, das nicht fusselt.

Zusätzliche Hinweise für den bestimmungsgemäßen Betrieb

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Luft zur Kühlung zur Verfügung steht. Verdecken Sie niemals die Lüftungsschlitze des Gerätes. Dadurch könnte es zu Überhitzungen kommen, die die Lebensdauer Ihres Gerätes verkürzen.
- Bei einigen Geräten sind herstellungsbedingt zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen von empfindlichen Oberflächen Folien aufgebracht. Diese Schutzfolien sollten Sie vor Inbetriebnahme entfernen.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage zu stellen. Bei der Vielfalt der bei Möbeln verwendeten Beschichtungen und Lacke ist es nicht auszuschließen, dass die Gummi-/Kunststoff-Füße der Geräte Schäden auf der Stellfläche verursachen.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor sehr hoher Luftfeuchtigkeit, direktem Sonnenlicht sowie hohen und extrem niedrigen Temperaturen. Wenn das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung auftreten.

Warten Sie, bis das Gerät temperaturangeglichen und absolut trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen (ca. 2 bis 4 Stunden)

- Das Gerät ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser und schützen Sie es vor Spritzwasser (Regen, Meerwasser).
- Bei anormalen Gerüchen, Rauchbildung und in Notfällen (z. B. bei Beschädigung von Gehäuse, Bedienelementen oder Netzleitung, bei Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern) schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker, und verständigen Sie Ihre Verkaufsstelle oder unsere Hotline/Help Desk.
- Rauchen Sie nicht direkt neben dem Gerät. Die Rußpartikel setzen sich auf dem Monitor oder im Inneren des Computers ab.
- Essen Sie nicht über der Tastatur, da herabfallende Krümel deren Funktionstüchtigkeit stören könnten.
- Verlegen Sie die Leitungen so, dass sie keine Gefahrenquelle (Stolpergefahr) bilden und nicht beschädigt werden.
- Der Transport sollte vorzugsweise in der Originalverpackung erfolgen, da diese spezifisch für die Systemeinheit dimensioniert wurde.
- Das Typenschild kann auch auf der Unterseite des Gehäuses angebracht sein.
- Auf der Mausunterseite muss gegebenenfalls eine Transportsicherung entfernt werden.
- Bei ATX-und µATX-Systemen ist nach dem Abschalten das System nicht stromlos (Standby). Um das Gerät stromlos zu machen, ist es erforderlich, den Netzstecker zu ziehen.
- Wird der Monitor an der Spannungsbuchse des PC-Netzteils (wenn vorhanden) angeschlossen, wird dieser bei Abschalten des PC nicht ausgeschaltet.
- Haben Sie einen Monitor, der Powermanagement unterstützt, geht dieser ebenfalls in Standby. Hat der Monitor diese Funktion nicht, müssen Sie ihn separat ausschalten, wenn Sie die Arbeit mit dem PC beenden.
- Die Festplatte ist bereits formatiert und das Betriebssystem installiert. Das Formatieren ist nur erforderlich, falls die Festplatte erneut eingerichtet werden soll.
- Die beiliegende "**Product Recovery CD/DVD**“ kann nur zur Wiederherstellung/Neuinstallation Ihres Betriebssystems genutzt werden, wenn ein Motherboard mit einem **BIOS** von **Fujitsu Siemens Computers** verwendet wird.
- Consumer PC Systeme sind nicht für Hochsicherheits- sowie medizintechnische Anwendungen geeignet.

Sicherheitshinweise zu Geräten mit Flüssigkeitskühlsystem

Das Kühlsystem ist ein geschlossenes Sicherheitskühlsystem mit einer umweltzertifizierten Kühlflüssigkeit. Diese Flüssigkeit ist ungiftig, nicht brennbar, nicht elektrisch leitfähig und recyclingfähig.

Das Flüssigkeitskühlsystem wird durch das BIOS überwacht. Sollte in diesem Flüssigkeitskühlsystem ein Fehler auftreten, aktiviert das BIOS beim Starten des Systems eine Fehlermeldung.

- Beim Reinigen verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder spitze bzw. scharfe Gegenstände, die beim Eindringen in technisch bedingte

Öffnungen Schäden an den Verbindungsleitungen des Kühlsystems verursachen können.

- In Ländern, in denen mit sehr niedrigen oder sehr hohen Außentemperaturen zu rechnen ist, beachten Sie beim Transport im Freien die Transporttemperatur, die Sie im Benutzerhandbuch unter "Technische Daten und Betriebsbedingungen“ finden.

Reparatur, Umbau und Aufrüsten des Computers

Da dieses System so konzipiert wurde, dass es hardwaretechnisch und wärmetechnisch aufeinander abgestimmt ist, so dass eine einwandfreie Funktion vom Hersteller gewährleistet werden kann, lassen Sie Hardwarereparaturen oder Änderungen **nur** durch autorisierte Personen durchführen.

Der unsachgemäße Einbau von Komponenten, die vom Hersteller nicht zertifiziert sind, kann zu folgeschweren Schäden am Gerät führen. Für daraus entstehende Folgeschäden übernimmt Fujitsu Siemens Computers keine Haftung. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller oder an die Hotline.

Datensicherung

- Legen Sie von Ihren Arbeitsdateien regelmäßig Sicherheitskopien an. Nur so schützen Sie sich z.B. bei einem Festplattendefekt vor Datenverlust
- Ansprüche wegen Datenverlust können nicht geltend gemacht werden.

Sonderbehandlung von Batterien und Akkus

- Die Batterien / Akkus in unseren Geräten enthalten keine Cd- und Hg-Verbindungen.
- Ihr System ist mit einer wechselbaren Lithium-Batterie ausgestattet. Diese befindet sich auf der Systemplatine. Nach Ende der Lebensdauer der Batterie ist ein Austausch möglich.

Hinweis zur Batterieverordnung vom 27.03.1998: Bitte beachten Sie: Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen!



Das Gerät darf nicht mit dem Siedlungsabfall (Hausmüll) entsorgt werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Für die Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter *www.fujitsu-siemens.com*

2 Inbetriebnahme

2.1 Anschließen des Computers

2.1.1 Anschlüsse Ihres Computers

Die meisten Anschlüsse eines Computers befinden sich auf dessen Rückseite. Welche Anschlüsse vorhanden sind und wo sie sich befinden, ist vom jeweiligen Computer-Modell abhängig. Im Folgenden sind die gängigsten Anschlüsse dargestellt.

Anschlussbild	Symbol	Farbe	Anschluss
Kaltgerätestecker		schwarz	Spannungsversorgung des PC[1) 4)]
PS/2 Buchse 6-polig	Keyb.	lila	PS/2-Tastatur
PS/2 Buchse 6-polig		grün	PS/2-Maus
Subminiatur D-Buchse 15-polig	oder oder **VGA**	blau	Monitor
Subminiatur D-Buchse 25-polig	LPT	burgund	Drucker (parallele Schnittstelle)
Subminiatur D-Stecker 9-polig	**1** IOIOI oder **SERIAL**	türkis	COM1 (serielle Schnittstelle)
3,5 mm Klinkenbuchsen	Line In Line Out **Mic** **AUDIO digital out**	hellblau hellgrün pink gelb	Sound[2)] (Externe Tonquellen, z.B. Aktivlautsprecher, Mikrofon) - Soundkarte - Sound onboard

Cinch-Buchse	SPDIF IN SPDIF Out	gelb	Digitaler Soundanschluss siehe auch Handbuch zum Motherboard und in "Tipps und Tricks“
USB Buchse	oder **USB**	schwarz weiß	Anschluss für USB2.0-Geräte (z. B.Tastatur; IR-Sender/Empfänger-Modul, Scanner, Drucker) USB 2.0[3]
oder FireWire Buchse	**IEEE 1394**	schwarz weiß	Anschluss für IEE-kompatible Geräte (z. B. Videorekorder, Digitalkamera) FireWire
RJ-11 Buchse	oder **oder LINE** **oder PHONE**	ohne	Modem
RJ-45 Buchse	oder **oder LAN**	ohne	Netzwerk oder DSL-Modem
Antennenbuchse	CATV	ohne	Kabel-, Antennenanschluss
4- od. mehrpolige Buchse	SVIDEO IN SVIDEO OUT	schwarz	Videoeingangs- und Ausgangsanschluss (siehe Dokumentation zur VGA-/TV-Karte)
	SPDIF optic	schwarz	Digitaler optischer Soundanschluss
● LED	WLAN LINK	grün	WLAN Betriebsanzeige
	DVI	weiß	Anschluss für digitales Videosignal (Monitor)

[1] **Achtung:** Unter dem Anschluss kann sich ein Umschalter für Netzspannungen von 230 V~ auf 115 V~ befinden. Werksseitig erfolgt die Einstellung auf 230 V~.
[2] Bei zusätzlich eingebauter Soundkarte ist die Soundfunktion auf dem Motherboard nicht aktiviert bzw. "Sound onboard“ ist nicht vorhanden.
[3] Wichtiger Hinweis zu USB 2.0: Um eine sichere Datenübertragungsrate zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, USB-Anschlusskabel mit einer Länge von **max. 4 m** zu verwenden.

4) Bedienelemente am Netzteil (optional)

1 0	Netz Ein/Aus- Schalter
230 115 optional	Spannungsumschalter

Achtung! Bitte achten Sie auf das Stromversorgungsnetz, an das Ihr Computer angeschlossen werden soll und vergleichen Sie mit der Werkseinstellung.

2.1.2 Anschlüsse, Bedien- und Anzeigeelemente auf der Vorderseite

Anschlüsse

Die Bezeichnung der Anschlüsse entnehmen Sie bitte der vorherigen Tabelle.

Bedienelemente

	Standby-Taste	Taste zum Aktivieren der Standby-Funktion bzw. Ein-/Aus für ATX-Systeme.

Anzeigen

oder	Netz-LED an	Das System ist eingeschaltet (POWER)
	Netz Taster	Das System ist eingeschaltet, wenn der blaue Ring leuchtet
	HDD-LED an	Zeigt an, dass ein Zugriff auf die Festplatte erfolgt. (HDD)

2.2 Anschließen

Vor dem Einschalten des Computers, schließen Sie

1. *Monitor, Tastatur, Maus*, ggf. Drucker, Modem und andere periphere Geräte an den PC an. Beachten Sie bitte hierzu auch die Hinweise im Kapitel "Anschlüsse Ihres Computers“ sowie die Hinweise im "Quick Start Guide“.
2. Schließen Sie das mitgelieferte *Netzkabel* zunächst an die Netzteilbuchse des PC und dann an eine 230V~/115V~ Schutzkontakt-Steckdose (Steckdosenleiste) an. Sie dürfen das Gerät nur betreiben, wenn die Nennspannung des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn Ihr Computer über einen Doppelspannungsumschalter verfügt, müssen Sie darauf achten, dass dieser auf die in Ihrem Land geltende Netzspannung eingestellt ist. Die Standardeinstellung vom Hersteller ist 230V~.

Nach dem Verkabeln

3. schalten Sie den Monitor ein.
4. Schalten Sie dann, falls vorhanden, den Netzschalter auf der Rückseite des Computers ein. Zum Starten des Computers drücken Sie auf die Standby-Taste, die sich auf der Vorderseite des Computers befindet.

Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die grüne Anzeigelampe / blauer Ring aufleuchtet.

2.3 Erstmalige Inbetriebnahme vorinstallierter Software

Auf Ihrem Computer ist ein **Microsoft®Windows-**Betriebssystem vorinstalliert. Nach dem Einschalten Ihres Computers ist dieser betriebsbereit. Sie können mit dem Windows Betriebssystem sofort arbeiten. Eventuell müssen Sie noch einige Einstellungen vornehmen. Folgen Sie hierzu den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Hinweis: Nach Auslieferung ab Werk wird beim ersten Mal Einschalten unter "**First Steps**" das Systems einer Systemprüfung unterzogen. Nehmen Sie während dieses Tests keine Handlungen an den Eingabe- und Bedienelementen des PCs vor.

Die vorinstallierte Software finden Sie unter: ”**Start** / **Alle Programme**".

Hinweis zu Microsoft®Windows XP Home Edition bzw. Professional und Microsoft®Windows Media Center Edition

Eines dieser **Microsoft®Windows** Produkte wurde von Fujitsu Siemens Computers so vorinstalliert, dass Sie das Produkt sofort nutzen können. Wenn Sie wesentliche Hardware-Komponenten verändern, kann eine erneute Aktivierung erforderlich werden. In diesem Fall folgen Sie bitte den Programmanweisungen nach der Änderung der Hardware. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Help Desk

(www.fujitsu-siemens.com/service).

Hinweis zu Microsoft®Word

Für Microsoft®Word hat Microsoft eine Aktivierung durch den Nutzer vorgesehen. Folgen Sie hierzu bitte den Programmanweisungen nach dem Programmstart. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Help Desk (www.fujitsu-siemens.com/service).

3 Wiederherstellung installierter Software

3.1 Einleitung

Sollte Ihr Betriebssystem nicht starten oder sollte es auf Ihrer Festplatte zu Fehlern kommen, kann es notwendig werden, die vorinstallierte Software wieder-herzustellen. Mit folgenden Hilfsmitteln können Sie diese wiederherstellen.

Zum Lieferumfang Ihres Computers gehören:

- "**Fujitsu Siemens Product Recovery CD/DVD**"
- "**Drivers & Utilities CD/DVD**"
- Treiber / Applikations-CDs/DVDs (optional)
- Handbuch für Windows-Betriebssystem
- CoA (Certificate of Authenticity) Label
  Dieser Registrierungscode wird beim Wiederherstellen von Windows nicht abgefragt.

Dieser Lieferumfang gilt nur für Betriebssysteme von **Microsoft®**.

ACHTUNG! Legen Sie bitte regelmäßig Sicherheitskopien von Ihren Dateien an. Wenn es zu einem Datenverlust kommen sollte, können Sie Ihre Anwendungen mit Hilfe der originalen Datenträger wiederherstellen. Wenn Ihnen jedoch von Ihren eigenen Datendateien keine Sicherheitskopien zur Verfügung stehen, ist ein Wiederherstellen dieser nicht mehr möglich.

Wir empfehlen dringend, soweit noch möglich, alle eigenen Datendateien vor der Neuinstallation des Betriebssystems zu sichern, da sämtliche Dateien durch den Wiederherstellungsvorgang von der Festplatte gelöscht werden können. Sie müssen alle Programme neu installieren, die Sie seit dem Kauf des Computers selbst installiert haben, und dann Ihre Datendateien mit Hilfe der Sicherungskopien wiederherstellen. Es wird keinerlei Haftung für Fehler oder Datenverlust als Folge hieraus übernommen.

TIPP! Wenn Ihr PC mit einem Combo-Laufwerk (Brenner) ausgestattet ist, so nutzen Sie dieses zum Herstellen der Sicherheitskopien. Brennen Sie sich eine Daten-CD. Eine nützliche Ergänzung für Ihren PC ist auch ein externer USB-Massenspeicher (Festplatte oder Memorystick).

3.2 Wiederherstellung installierter Software

3.2.1 Varianten der Systemwiederherstellung

Im Folgenden sind einige Verfahrenswege dargestellt, mit denen Sie die Möglichkeit haben, Ihr System wiederherzustellen. Wir empfehlen Ihnen, je nach Schweregrad des Fehlers, die Varianten bis zur Problemlösung nacheinander zu nutzen.

1. Wiederherstellung durch Aktivierung eines "**Restore checkpoint**" ("**Wiederherstellungspunktes**“).
   Hier bleiben Ihre erstellten Dateien und installierten Programme, die bis zum Zeitpunkt des gewählten Wiederherstellungspunktes auf Ihrem PC waren, erhalten.
2. Wiederherstellung mit "**Advanced Windows Startup Option**" ("**Erweiterte Windows Startoption**“).
   Hier wird die letzte als funktionierend bekannte Konfiguration vom System selbst wiederhergestellt. Es werden alle Dateien und Programme wiederhergestellt, die beim letzten erfolgreichen Windowsstart existierten.
3. Wiederherstellung mit der "**Drivers & Utilities CD/DVD**“.
   Hier wird Ihr System in den Auslieferungszustand versetzt, einschließlich der im Auslieferungszustand vorinstallierten Programme, Treiber und Dokumentationen.
4. Wiederherstellung mit der "**Fujitsu Siemens Product Recovery CD/DVD**".
   Hier wird Ihr System nicht komplett, sondern nur das Betriebssystem wiederhergestellt. Sie müssen alle zusätzlichen Programme, Treiber und Dokumentationen neu installieren.

3.2.2. Wiederherstellung durch Aktivierung eines "Wiederherstellungspunktes" ("Restore checkpoint")

Im Falle eines Problems können Sie einen früheren Zustand des System wiederherstellen, ohne dass dabei persönliche Datendateien (z.B. Dokumente, Internetfavoriten und E-Mail) verloren gehen. Die Systemwiederherstellung von WindowsXP überwacht Änderungen auf dem Computer und erstellt regelmäßig leicht identifizierbare Wiederherstellungspunkte.

Zum Wiederherstellen eines früheren Systemzustands gehen Sie wie folgt vor:

1. Klicken Sie auf "**Start**"/"**Control Panel**"/"**Performance and Maintenance**" ("**Start**“ - "**Systemsteuerung**“ - "**Leistung und Wartung**“) anschließend auf "**System recovery**" ("**Systemwiederherstellung**“).
2. Wählen Sie die Option "**Restore computer to a previous point in time**" ("**Computer zu einem früheren Zeitpunkt wiederherstellen**“). Bestätigen Sie mit "**Continue**" ("**Weiter**“). Im folgenden Bild kann der Wiederherstellungspunkt ausgewählt werden.

Sollten Sie Fragen oder weitere Hilfe benötigen, so verwenden Sie das umfangreiche "**Help and Support Center**" ("**Hilfe und Supportcenter**“), indem Sie auf das **Fragezeichen rechts oben** im Bild klicken.

Weitere Hinweise zum Erstellen eines Wiederherstellungspunkt finden Sie im elektronischen "Benutzerhandbuch für einen Fujitsu-Siemens PC“

3.2.3. Wiederherstellung mit "Erweiterte Windows Startoption" ("Advanced Windows Startup Option")

Sollte bei mehrmaligem Hochfahren (Booten) eine Fehlermeldung oder z.B. ein blaues Fenster erscheinen, starten Sie Ihren Computer neu. Drücken Sie während des Bootens die Taste **F8** in sehr kurzen Abständen, bis die Meldung "**Advanced Startup Options**" ("**Erweiterte Windows Startoption**“) erscheint. Wählen Sie "**Last known good configuration**" ("**Letzte als funktionierend bekannte Konfiguration**“).

Ist diese Vorgehensweise erfolglos, so führen Sie eine vollständige Neuinstallation des Windows-Betriebssystems, wie unter 3.2.4 beschrieben, aus.

3.2.4 Wiederherstellung mit der "Drivers & Utilities CD/DVD"

Um Ihr System in den Auslieferungszustand zurückzuversetzen, einschließlich der im Auslieferungszustand vorinstallierten Programme,Treiber und Dokumentationen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie die "**Drivers & Utilities CD/DVD**" bei eingeschaltetem Computer in das DVD-Laufwerk ein.
2. Schalten Sie den Computer aus, warten Sie einen Moment und schalten Sie den Computer wieder ein.
3. Wenn die Aufforderung “**Press any key to boot from CD …**“ ("**Drücken Sie eine beliebige Taste, um von der CD zu starten…**“) auf dem Bildschirm erscheint, drücken Sie **eine beliebige Taste** auf der Tastatur. Das Installationsprogramm wird gestartet, und das Menü "**Recovery²**" wird angezeigt.

   Der Computer lädt die benötigten Dateien vom DVD-/CD-Laufwerk, um Windows auf Ihrem Computer wiederherzustellen. Dieser Vorgang dauert einige Minuten.
4. Klicken Sie auf "**Start**" ("**Start**") und "**Continue**" ("**Weiter**"), um den Wiederherstellungsvorgang zu starten.

   Der Wiederherstellungsvorgang wird gestartet. Alle notwendigen Dateien werden kopiert. Der Computer wird dann in den Auslieferungszustand zurückgesetzt. Dieser Vorgang dauert einige Minuten.

Achtung!

Wenn die Meldung "**Recovery Folder not found. Please restore your System from the Recovery CD**" ("**Wiederherstellungsordner nicht gefunden. Bitte verwenden Sie die Recovery CD, um das System wiederherzustellen**“) angezeigt wird, müssen Sie das Betriebssystem mit der mitgelieferten "**Fujitsu Siemens Product Recovery CD/DVD**" wiederherstellen. Das kann beispielsweise in folgenden Fällen passieren:

- eine systemrelevante Datei für den Recoveryprozess nicht gefunden wurde oder eine dieser Dateien defekt ist.
- nach dem Austausch der Originalfestplatte, die zum Auslieferungszustand gehörte.

Entnehmen Sie in diesem Fall die "**Drivers & Utilities DVD**" aus dem optischen Laufwerk, und stellen Sie das Windows-Betriebssystem wie unter **Pkt. 3.2.5** beschrieben wieder her.

5. Entfernen Sie die "**Drivers & Utilities CD/DVD**" aus dem Laufwerk, wenn die Meldung "**The recovery process is complete. Remove the Driver & Utilities CD/DVD from the drive and switch off the computer. If your system fails to boot once switched on again, please contact the relevant service provider.**" ("**Der Recovery-Prozess ist abgeschlossen. Entfernen Sie die Driver & Utilities-DVD aus dem Laufwerk, und schalten Sie den Computer aus. Sollte nach erneutem Einschalten Ihr System nicht booten, wenden Sie sich bitte an den zuständigen Serviceanbieter**.“) angezeigt wird. Bestätigen Sie die folgenden Meldungen mit "**OK**". Der Computer wird dann neu gestartet.

   Ihr Computer befindet sich softwaremäßig nun in dem Zustand, in dem Sie ihn erworben haben. Nach dem Neustart beginnt die Windows Einrichtungsprozedur.
6. Windows blendet einen Begrüßungsbildschirm zu Microsoft Windows ein. Klicken Sie in der unteren rechten Bildschirmecke auf "**Continue**" ("**Weiter**"), um fortzufahren.
7. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
8. Der Installationsvorgang wird angehalten, und auf dem Bildschirm wird "**End user license agreement**" ("**Endbenutzer-Lizenzvertrag**“) angezeigt. Sie müssen erst dem Lizenzvertrag zustimmen, bevor Sie mit der Installation fortfahren können. Klicken Sie auf die Schaltfläche "**Yes, I agree to the license agreement**" ("**Ja, ich stimme dem Lizenzvertrag zu**“), und klicken Sie dann auf die Schaltfläche "**Continue**" ("**Weiter**“).
9. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
10. Sie werden aufgefordert, die Namen für die Personen, die den Computer nutzen, einzugeben. Sie können bis zu 5 Namen eintragen. Es muss ein **Name** eingegeben werden. Für jeden Benutzer wird ein unterschiedliches Benutzerkonto eingerichtet. Klicken Sie auf "**Continue**" ("**Weiter**“), wenn Sie die Eingabe beendet haben.
11. Windows beendet die Installation. Klicken Sie in der unteren rechten Bildschirmecke auf "**Finish**" ("**Fertig stellen**“).

3.2.5 Wiederherstellung des Windows-Betriebssystems mit der "Fujitsu Siemens Product Recovery CD/DVD"

1. Legen Sie die "**Product Recovery CD/DVD**" bei eingeschaltetem Computer in das DVD-Laufwerk ein.
2. Schalten Sie den Computer aus, warten Sie einen Moment und schalten Sie den Computer wieder ein.
3. Wenn die Aufforderung "**Press any key to boot from CD …**" ("**Drücken Sie eine beliebige Taste, um von der CD zu starten…**“) zum ersten Mal auf dem Bildschirm erscheint, drücken Sie **eine beliebige Taste** auf der Tastatur.

   Achtung! *Diese Meldung erscheint im Laufe des Installationsprozesses nach jedem Neustart. Bitte an diesen Stellen diese Meldung ignorieren, da nur erstmalig von CD aus gestartet wird.*
4. Das Installationsprogramm startet. Nach dem Laden der entsprechenden Dateien (dauert einige Minuten), erscheint das Menü "**Windows … Setup**". Drücken Sie die "**Eingabetaste**", um mit der Installation fortzufahren.
5. Dem "**Windows License Agreement**“ ("**Windows-Lizenzvertrag**“) müssen Sie mit **F8** zustimmen, um mit der Installation fortfahren zu können.
6. Im folgenden Menü drücken Sie die "**Esc**“ Taste (nicht reparieren).
7. Im nächsten Menü wählen Sie ggf. mit den oben/unten Tasten (↓↑) Laufwerk **C:** aus drücken die "**D**"-Taste und bestätigen mit der "**Eingabetaste**".
8. Drücken Sie im nächsten Bild die "**L**“-Taste und bestätigen Sie nochmals den Vorgang mit der "**Eingabetaste**".
9. Wählen Sie im nächsten Menü mit den oben/unten Tasten (↓↑) die Option "**Format partition using the NTFS file system**" ("**Partition mit dem NTFS Dateisystem formatieren**“) und bestätigen mit der "**Eingabetaste**".

   Die Festplatte wird gelöscht und neu formatiert. Es werden Dateien von der CD/DVD auf die Festplatte kopiert, um den Installationsprozess fortführen zu können. Der Computer führt automatisch einen Neustart durch. Nach dem Neustart beginnt der Windows Installationsprozess.

   Hinweis! *Bei der Funktion "**Format partition using the NTFS file system (fast)**" ("**Partition mit dem NTFS Dateisystem formatieren (schnell)**“) wird die Festplatte **nur** gelöscht und **nicht** neu formatiert.*
10. Während des Installationsprozesses können Sie spezielle Einstellungen vornehmen oder die Standardeinstellungen verwenden, d.h., die Angaben mit "**Continue**" ("**Weiter**“) bestätigen. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

    Es werden weitere Daten kopiert. Dieses dauert einige Minuten. Der Computer führt automatisch einen Neustart durch. Nach dem Neustart wird der Windows Installationsprozess fortgesetzt.
11. Es erscheint die Aufforderung "**Screen resolution will be adjusted automatically to improve the appearance of visual elements**" (“**Die Bildschirmauflösung wird automatisch angepasst, um die Darstellung**

von visuellen Elementen zu verbessern“). Klicken Sie auf "**OK**“. Bestätigen Sie die anschließende Meldung mit "**OK**“.

12. Das Windows "**Welcome**" ("**Wilkommen**“) Menü erscheint. Klicken Sie auf "**Continue**" ("**Weiter**“) und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
13. Sie werden aufgefordert, die Namen für die Personen, die den Computer nutzen, einzugeben. Sie können bis zu 5 Namen eintragen. Es muss ein **Name** eingegeben werden. Für jeden Benutzer wird ein unterschiedliches Benutzerkonto eingerichtet. Klicken Sie auf "**Continue**" ("**Weiter**“), wenn Sie die Eingabe beendet haben.
14. Windows beendet die Installation. Klicken Sie in der unteren rechten Bildschirmecke auf "**Finish**" ("**Fertig stellen**“).
15. Es erscheint das Windows "**Start Menu**" ("**Start Menü**“).
16. Nehmen Sie die "**Product Recovery CD/DVD**“ aus dem DVD-Laufwerk.

Zur Installation der Treiber, zusätzlicher Software und zur Wiederherstellung der Online Dokumentation legen Sie die mitgelieferte "**Drivers & Utilities CD/DVD**" in das DVD-Laufwerk ein.

HINWEIS Lesen Sie die Meldungen sehr aufmerksam.

3.3. Wiederherstellung von Treibern, Handbücher und spezieller Software

Mit der "**Drivers & Utilities CD/DVD**“ können Treiber, die zusätzliche Software und die elektronische Dokumentation Ihres Systems wiederhergestellt werden.
Wir empfehlen Ihnen die Wiederherstellung in nachfolgend beschriebener Reihenfolge vorzunehmen.

3.3.1 Die Wiederherstellung von Treibern

Die Wiederherstellung von Treibern kann durchgeführt werden, ohne dass Sie Windows dafür herunterfahren müssen. Sie können alle vorinstallierten Dienstprogramme und Treiber wiederherstellen, wobei die Funktionalität des Windows-Betriebssystems unverändert bleibt.

1. Legen Sie bei laufendem Windows die "**Drivers & Utilities CD/DVD**“ in das DVD-Laufwerk ein.

   *Es erscheint die "**wizard information**“ Es werden von der DVD notwendige Microsoft Updates installiert, die zum Zeitpunkt der Fertigung des Systems verfügbar waren.(Herstellung des Auslieferungszustandes) Dieser Vorgang läuft automatisch ab und dauert einige Minuten. Nach Fertigstellung erscheint das "**wizard@home-pc**" Menü.*
2. Wählen Sie im "**wizard@home-pc**" der CD/DVD "**Treiber** ". Es werden automatisch **alle** Treiber für die Komponenten neu installiert, die im Auslieferungszustand Bestandteil des Computers waren. In diesen Installationsvorgang kann nicht eingegriffen werden.

Nach dem Installationsprozess führt der Computer automatisch einen Neustart durch. Nach dem Neustart nehmen Sie die "**Drivers & Utilities CD/DVD**“ aus dem DVD- Laufwerk.

Sollte Ihrem System optional eine Treiber CD/DVD für Komponenten beiliegen, so legen Sie zur Installation der Treiber diese CD/DVD in das DVD- Laufwerk ein und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

3.3.2 Die Wiederherstellung zusätzlicher Software

1. Legen Sie bei laufendem Windows die "**Drivers & Utilities CD/DVD**“ in das DVD-Laufwerk ein.
2. Wählen Sie im "**wizard@home-pc**" Menü der CD/DVD "**Programme & Links**". Installieren Sie zur vollständigen Wiederherstellung des PC Systems alle hier zur Verfügung gestellten Programme & Links.
3. Klicken Sie mit dem Mauszeiger im Auswahlmenü auf das entsprechende Programm bzw. Link und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Die in dieser Auswahl angebotenen Links werden als Favoriten im Internetexplorer hinterlegt.
4. Nehmen Sie die "**Drivers & Utilities CD/DVD**“ aus dem DVD-Laufwerk.

Um den softwaretechnische Auslieferungszustand zu komplettieren, müssen Sie nun die ggf. zum Lieferumfang gehörenden Programme CD/DVDs einlegen und die Programme auf Ihren PC installieren.

3.3.3 Die Wiederherstellung der Online Dokumentation

1. Legen Sie bei laufendem Windows die "**Drivers & Utilities CD/DVD**“ das DVD-Laufwerk ein.
2. Wählen Sie im "**wizard@home-pc**" Menü der CD/DVD "**Handbücher". Die** elektronische Dokumentation wird entsprechend Ihrer Konfiguration erstellt.

4 Transport des Systems

Soll Ihr Computer über eine größere Strecke transportiert werden, d. h. auch mit einem Fahrzeug, müssen Sie darauf achten, dass die Datenträger nicht durch den Transport gefährdet werden. Bei einem Transport mit einem Fahrzeug sollte auf alle Fälle eine komplette Datensicherung der Festplatte auf externe Datenträger vorgenommen werden.

Wenn Sie den PC nur über eine kurze Entfernung, d. h. nur in ein anderes Zimmer oder auf einen anderen Arbeitsplatz transportieren, muss nicht unbedingt eine Datensicherung durchgeführt werden. Sie müssen allerdings darauf achten, dass das Gerät vorsichtig transportiert wird.

Verwenden Sie für den Wiederversand und sonstigen Transport die Originalverpackung oder eine andere geeignete Verpackung, die Schutz gegen Stoß und Schlag gewährt.

Lösen Sie die Kabelverbindungen aller externen Geräte und transportieren Sie alle Geräte getrennt und nur in Originalverpackung oder in einer anderen geeigneten Verpackung, die Schutz gegen Stoß und Schlag gewährt.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie das Gerät keinen heftigen Erschütterungen aus.

ACHTUNG! Der Transport sollte vorzugsweise in der Originalverpackung erfolgen, da diese spezifisch dafür entwickelt wurde.

Für die Verpackung unserer Geräte wird prinzipiell recyclingfähiges Material eingesetzt.

5 Garantieleistungen

Für unsere Systeme gewähren wir generell die Garantieansprüche gemäß BGB sowie darüber hinaus Garantieleistungen nach Vereinbarung (siehe dazu auch entsprechende Serviceunterlagen).

Das von Ihnen erworbene System wurde in unserem nach DIN EN ISO 9001 und DIN EN ISO 14001 zertifizierten Unternehmen umwelt- und qualitätsgerecht produziert. Für alle unsere Produkte gewähren wir die gesetzlich vorgeschriebene Garantie bzw. eine Garantieverlängerung nach Vereinbarung.

.de

6 Rücknahme von Altgeräten

Die Rücknahme und Recyclingfähigkeit unserer Systeme ist in unserem nach DIN EN ISO 14001 zertifizierten Umweltmanagement geregelt und garantiert.

Unsere Geräte sind weitestgehend aus Materialien hergestellt, die einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können. Nach seinem Gebrauch wird das Gerät zurückgenommen, um es einer Wiederverwendung bzw. wertstofflichen Verwertung zuzuführen, soweit es in einem Zustand zurückgegeben wird, der dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht. Nicht verwertbare Geräteteile werden sachgemäß entsorgt.

Zur Rückgabe eines Gerätes nutzen Sie bitte die in Ihrem Land vorhandenen Recycling- und Entsorgungsmöglichkeiten.

Weitere Informationen über die länderspezifischen Recycling- und Entsorgungsmöglichkeiten finden Sie im Internet unter:

www.fujitsu-siemens.com

Wenn Sie darüber hinaus Fragen zur Entsorgung haben, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle oder unseren Help Desk.

Technische Daten und Betriebsbedingungen

Technische Daten	
Leistungsaufnahme wenn Gerät abgeschaltet – ATX-Netzteil	≤ 5 W (0 W nur möglich, wenn direkte Trennung vom Netz erfolgt – Netzstecker ziehen bzw. Gerät ausschalten mittels Netzschalter an Gehäuserückseite)
Netzeingangsspannung	230 V~ (optional Wide-Range 100V-240V 50/60Hz)
Netzfrequenz	50 Hz (60Hz)
Netzeingangsstrom (entsprechend Angabe Label auf Geräterück- oder Unterseite)	4A bzw. 5A bei 230V/50Hz (9A bzw. 10A bei 115V/60Hz)
Betriebsbedingungen	
Umgebungstemperatur Transporttemparatur	10 ... 35 °C 20 ... 85 % relative Luftfeuchte nicht kondensierend -25 °C bis 60 °C
Lautstärke	
Schalleistungspegel (DIN EN27779, ISO3744, ISO 9296, RAL UZ-78)	max. 55 dB (A)
Geräteklassifizierung	
Schutzklasse	I
Verschmutzungsklasse	2
Überspannungskategorie	II

Ergänzung zur Bedienungsanleitung

Richtlinien und Umweltschutz

Eine wichtige Eigenschaft unserer Produkte ist neben Qualität und Leistungsfähigkeit die Umweltfreundlichkeit.

(I) Ressourcenschutz durch Energiesparfunktionen

Unsere Geräte haben im Regelfall energiesparende Arbeitszustände.

(II) Gerätesicherheit

Die Geräte erfüllen die Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG einschließlich der Änderung 93/68/EWG, zertifiziert nach EN 60950, und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 89/336/EWG einschließlich der Änderung 93/68/EWG.

(III) Gewährleistung der elektromagnetischen Verträglichkeit

Alle Daten- und Signalleitungen müssen über eine ausreichende Schirmung verfügen. Als minimale Anforderung gilt die Verwendung eines geschirmten Kabels der Kategorie 5 für 10/100 Ethernet, bzw. der Kategorie 5e für Gigabit Ethernet. Alle Gehäuseabdeckungen müssen, wie in der Betriebsanleitung beschrieben, installiert sein.

(IV) Anforderung an Bildschirmarbeitsplätze

Unsere Geräte erfüllen die Anforderungen für Bildschirmarbeitsplätze entsprechend der EU-Bildschirmrichtlinie 90/270/EWG im Sinne der EU-Richtlinie 89/391/EWG.

(V) Laserhinweis

Sollte Ihr System mit einem optischen Laufwerk, wie z.B. CD-ROM-, CD-RW-, DVD- oder einem kombinierten Laufwerk ausgestattet sein dann gilt:
Die eingesetzten optischen- Laufwerke entsprechen, bei geschlossenen PC Gehäuse, der Laser Klasse 1 nach IEC 60825-1. Diese enthalten Licht emittierende Dioden (LED), die unter Umständen einen stärkeren Laserstrahl als Laser Klasse 1 erzeugen. Ein direkter Blick, auch mit optischen Hilfsmitteln, in diesen Strahl ist gefährlich und führt zu gesundheitlichen Schäden. Deshalb dürfen **keine** Gehäuseteile des optischen Laufwerks entfernt werden.

(VI) Bedienungsanleitung

Die zu dem Gerät mitgelieferte Dokumentation wird ausschließlich auf chlorfreiem Papier erstellt.

Diese o. a. Dokumente können bei Bedarf beim Hersteller eingesehen werden.

.com

User Manual

The information in this manual is subject to change without prior notification. Despite every care being taken in its production, we cannot rule out the possibility that this manual may contain errors or omissions. No liability whatsoever is accepted for errors or loss of data as a consequence of this.

We recommend reading this manual carefully before operating your PC for the first time.

We reserve the right to make technical changes and alter delivery options.

As of: November 2005

Contents

Foreword

By purchasing your new computer you have made a valuable investment in the future.

Fujitsu Siemens Computers are high-tech products providing the perfect combination of maximum quality, reliability and performance. Fujitsu Siemens Computers are designed to make your life and everyday work easier.

We hope you enjoy working and playing on your computer.

Notes on the electronic documentation

You will find further information on your computer in the electronic "User Manual", in addition the relevant component documentation will automatically be created in the "**Manuals**" folder in accordance with your configuration on initial startup. This documentation can be accessed after initial startup under "**Start**" - "**All Programs**" - "**Manuals**". The component documentation and the "User Manual" are also supplied in electronic form on the "**Drivers & Utility DVD**" in case reinstallation is required.

Further information on the following topics can be found here:

- Keyboard
- Drives (optional depending on system configuration)
- Opening the housing
- Installing expansion cards
- Installing additional hard disks and drives
- Software installation
- Frequently asked questions
- Tips and tricks

1 Safety, precautionary and compliance instructions

Your PC complies with the relevant safety regulations for IT equipment. Should you have any questions with regard to whether you can use the unit where intended please contact your sales agent or our service department.

- Keep this safety information and the other documentation (such as the quick guide, operating instructions and CD) with the unit. When you pass on the unit to a third party, please also pass on all the documentation.

Risk of electrocution

- The unit requires a safety-tested power cable which complies with the regulations of the country of use.
- Check the cables and power plug for signs of damage on a regular basis.
- The device may only be connected to a power socket installed in accordance with the safety regulations of the country of use.
- You may only operate the unit if its rated voltage matches the local mains voltage.
- Safe disconnection from the mains supply is only guaranteed by removing the power plug from the mains socket. Just because the "Power LED" is not illuminated, does not mean that the unit is isolated. Simply switching off the PC and add-on devices is not enough.

Risk of explosion

- General warnings:

  Your system is equipped with a replaceable lithium battery. It is located on the system board (see system board manual). Once the battery is flat, it can be easily exchanged.

  Caution!

  There is a risk of explosion if the battery is exchanged incorrectly

  Replace only with a battery of the same type or with an equivalent recommended by the manufacturer.

Electromagnetic compatibility

- External units, such as monitors, joysticks, etc., may only be connected to the interface ports with screened cables to meet the harmonised standards under electromagnetic compatibility (EMC) legislation.
- You may only operate the unit if its rated voltage matches the local mains voltage.

Information on R&TTE Directive

- Fujitsu Siemens Computers hereby declares that the built-in modem conforms to the fundamental requirements and the relevant standards contained in the directive 1999/5/EC.
- The complete original declaration of conformity for the R&TTE Directive can be found in your PC’s electronic documentation.

Computer setup

- Before you open the housing to change, install or remove components, you must switch the PC off and remove the plug from the socket. You must also disconnect all peripherals (remove plug) from the device, e.g. telephone line,
- The proper operation (according to IEC 60950/EN 60950) of the unit is only guaranteed with a fully attached housing and covers for installation slots (electrical shock, cooling, fire prevention, noise suppression).
- Only authorised persons should open the unit. Tampering with the unit will result in a loss of the right to guarantee claims and the discontinuation of the manufacturer's guarantee obligation to uphold the harmonised standards according to the law regarding the electromagnetic compatibility of units and low voltage directive.
- All integrated circuits and memory modules, as well as the contacts on all sockets and plugs, are susceptible to static electricity. Protect these from static electricity. The effect of static electricity, rapid transients or strong electromagnetic fields on the unit may cause faults. When exchanging or installing a board or a memory module, touch an earthed object or carry a ground strap to divert any electrostatic charge from your body.
- All ports are only designed for connection of safety extra-low voltage (SELV).
- The unit can be equipped with a power output which may only be used to connect a monitor.
- Never open the power supply unit! The components (e. g. power supply) marked with a warning (e.g. lightning) may only be opened, removed or exchanged by authorised qualified personnel.
- If the BIOS needs to be updated, only **Fujitsu Siemens Computers** updates are to be used.
- When installing additional components (e.g. hard disks) ensure that there is adequate cooling.

Repairs

- Repairs to the unit may only be carried out by authorised persons. Unauthorised opening and incorrect repairs may pose considerable risk to the user (risk of electric shock or fire).

Optical drives

- Use only completely perfect storage media (e.g. CD, DVD) in your optical drive to avoid data loss, damage to the machine and injury.
- Each CD/DVD should be checked for damage such as fine cracks, fractures or similar prior to insertion in the drive.
- Note that additional adhesive changes the mechanical properties of a CD/DVD and may lead to an imbalance.
- Damaged and unbalanced CDs/DVDs may break at high drive speeds (data loss). Under some circumstances, sharp-edged fractures may penetrate the cover of the drive (damage to the machine) and be thrown out of the machine (risk of injury, in particular to exposed parts of the body such as face and neck).
- Look after the optical drive and prevent mechanical damage as well as premature ware of the storage media by taking the following advice:

– Only insert CDs/DVDs in the drive when required and remove them after use.
– Store the CDs/DVDs in appropriate cases. Protect them from heat and direct sunlight.

Cleaning

- Clean your PC regularly. Before doing so, switch off the PC and any peripherals, removing the plug from the socket.
- Use a non-abrasive cleaning product and/or a lightly dampened cloth.
- Avoid using cleaning sprays and any kind of solution containing alcohol or other flammable liquids. Therefore do not use any abrasive powder or cleaning agent which dissolves plastic for cleaning.
- Clean the monitor screen with a soft, lint-free dampened cloth.

Additional notes for proper operation

- Position the unit so that there is adequate air for cooling. Never cover the ventilation slots on the unit. This could cause overheating and thus shorten the life of your unit.
- With some devices, the manufacturer has applied films to sensitive surfaces to protect against mechanical damage. These protective films should be removed before startup.
- We recommend that you place the unit on a non-slip surface. The diversity of coatings and varnishes used on furniture means that we cannot guarantee that the rubber/plastic feet on the unit will not cause damage to the surface on which it stands.
- Protect your device from very high humidity, direct sunlight as well as high and extremely low temperatures. If the device is brought from a cold environment into a warmer installation site, bedewing may occur. Wait until the temperature of the device has equalised and it is completely dry before you put it into operation (approx. 2 to 4 hours).
- The device is not watertight. Do not immerse the device in water and protect it from spray (rain, sea water).
- Should an abnormal odour or smoke be produced and in emergencies (e.g. damage to the housing, operating controls or power cable, and liquid or foreign bodies entering the unit), switch the device off immediately, remove the plug and contact your sales agent or our hotline/Help Desk.
- Do not smoke in the vicinity of the unit. Particles of ash may settle on the monitor or inside your computer.
- Do not eat over the keyboard as crumbs may cause it to malfunction.
- Ensure that the cables from the computer do not pose any risk (danger of stumbling) and cannot be damaged.
- The computer should preferably be transported in the original packaging as it has been specially designed for the system unit.
- The ID plate may also be located underneath the housing.
- You may have to remove a securing device used during transportation from the underside of the mouse.
- When you switch off ATX and µATX systems, the system will still be in standby mode and still be connected to the mains. You will have to disconnect the mains plug to isolate the unit.

- If the monitor is connected to the power socket on the PC power supply unit (if available), it will not be turned off when the PC is switched off.
- If you have a monitor which supports power management, it will also switch to standby. If the monitor does not have this function, you must switch it off separately when you finish working with the PC.
- The hard disk has already been formatted and the operating system has been installed. It will only need to be formatted if the drive has to be reconfigured.
- The "**Product Recovery CD/DVD**" supplied can only be used to restore/install your operating system if a motherboard with a **Fujitsu Siemens Computers BIOS** is being used.
- Consumer PC systems are not suitable for high security and medical applications.

Safety Information for Units with Liquid Cooling Systems

The cooling system is housed in a sealed safety cooling system which uses an environmentally certified coolant. This liquid is non-toxic, non-combustible, non-conductive and recyclable.

The liquid cooling system is monitored by the BIOS. Should a fault occur in this liquid cooling system, the BIOS activates an error message when the system is started.

- When cleaning the device, do not use any aggressive cleaning agents or pointed or sharp objects which could cause damage to the connection cables of the cooling system if allowed to penetrate the outer casing.
- In countries subject to very low or very high outside temperatures, please note the transport temperature specified in the user manual under "Technical Data and Operating Conditions" when transporting the unit outdoors.

Repair, modification and upgrading the computer

As this system was designed in such that its hardware and thermal technology dovetail, enabling the manufacturer to guarantee faultless function, hardware repairs and changes must **only** be carried out by authorised persons.

The incorrect installation of components not certified by the manufacturer may cause serious damage to the unit. Fujitsu Siemens Computers bears no liability for any resulting consequential damage. If you have any questions, please contact the manufacturer or the hotline.

Data backup

- Create backup copies of your work files on a regular basis. This is the only way to protect against data loss, e.g. in the event of a hard disk fault.
- No liability shall be accepted for loss of data.

Special handling of batteries and rechargeable batteries

- The batteries/rechargeable batteries in our units do not contain any Cd or Hg compounds.
- Your system is equipped with a replaceable lithium battery. It is located on the system board. Once the battery is flat, it can be exchanged.

Information about the battery regulations of 27.03.1998:
Please note:
Batteries and rechargeable batteries should not be disposed of in domestic waste. They are to be returned to the manufacturer, dealer or agent free of charge to ensure that they are recycled or correctly disposed of.



The device may not be disposed of with the municipal waste (household rubbish). This device is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE.
The directive details the Europe-wide regulations regarding the return and recycling of waste equipment. Please use the return and collection systems available to you for disposal of devices which are no longer required. Further information on this topic can be found at *www.fujitsu-siemens.com*.

2 Startup

2.1 Connecting the computer

2.1.1 Computer connections

Most of a computer's connections are located at its rear. Which connections are present – and where they can be found – depends on the particular model involved. The most commonly used connections are listed in the following table.

Connection image	Icon	Colour	Connection
Cold device plug		black	PC power supply[1) 4)]
PS/2 socket, 6 pole	Keyb.	purple	PS/2 keyboard
PS/2 socket, 6 pole		green	PS/2 mouse
Subminiature D socket, 15-pin	or or **VGA**	blue	Monitor
Subminiature D socket, 25-pin	LPT	burgundy	Printer (parallel port)
Subminiature D plug, 9-pin	1 IOIOI or **SERIAL**	turquoise	COM1 (serial port)
3.5 mm Jack sockets	Line In Line Out **Mic** **AUDIO digital out**	light blue light green pink yellow	Sound[2)] (external sound sources, e.g. active loudspeaker, microphone) – Soundcard – Sound onboard

.com

Cinch socket	SPDIF IN SPDIF Out	yellow	Digital sound connection see also manual on the motherboard and "Tips and tricks"
USB socket	or **USB**	black white	Connection for USB 2.0 devices (e.g. keyboard, IR sender/receiver module, scanner, printer) USB 2.0[3)]
or FireWire socket	**IEEE 1394**	black white	Connection for IEE-compatible devices (e.g. video recorder, digital camera) FireWire
RJ-11 socket	or or LINE or PHONE	none	Modem
RJ-45 socket	or **or LAN**	none	Network or DSL modem
Antenna socket	CATV	none	Cable, antenna connection
4-pole or more socket	SVIDEO IN SVIDEO OUT	black	Video input and output connection (see documentation about the VGA/TV card)
	SPDIF optic	black	Digital optical sound connection
● LED	WLAN LINK	green	WLAN operational display
	DVI	white	Connection for digital video signal (monitor)

[1] **Caution:** Under the connection, there may be a toggle switch for changing the power supply from 230 V to 115 V. The factory setting is 230 V.
[2] With an additionally installed soundcard, the sound function on the motherboard is not activated or "Sound onboard" is not available.
[3] Important information on USB 2.0: In order to guarantee a reliable data transfer rate, we recommend that you use USB connecting cable with a maximum length of **4 m**.
[4] **Controls on the power supply (optional)**

1 0	Mains on/off switch
230 115 optional	Voltage selector

Caution! Please note the mains power supply to which your computer is to be connected and compare it with the default setting.

2.1.2 Connections, controls and indicators on the front of the PC

Connections

The descriptions of the various connections can be found in the previous table.

Controls

	Standby button	Button to activate the standby function and on/off for ATX systems.

Indicators

or	Power LED on	The system is switched on (POWER)
	Power button	The system is switched on when the blue ring is illuminated
	HDD LED on	Shows that the hard disk is being accessed. (HDD)

.com

2.2 Connection

Before you switch on the computer, please connect

1. the *monitor, keyboard, mouse*, printer (if applicable), modem and any other peripheral units to the PC. Please refer to the information in the chapter "Computer Connections", as well as the information in the "Quick Start Guide".
2. First connect the *power cable* supplied to the power socket on the PC and then plug it into a 230 V or 115 V power socket (plug strip). You may only operate the unit if its rated voltage matches the local mains voltage. If your computer has a double-voltage toggle switch, please ensure that it has been set to the correct mains voltage for your country. The manufacturer's default setting is 230 V.

After cabling

3. Turn on your monitor.
4. Then, if applicable, switch on the on/off switch on the back of the computer. To start the computer, press the standby button located on the front of the computer.

The device is ready for operation when the green lamp / blue ring is illuminated.

2.3 Initial startup of preinstalled software

A **Microsoft®Windows** operating system is pre-installed on your computer. After turning on the computer, it is ready to use. You can use the Windows operating system immediately. You may have to make some adjustments. To do this, follow the on-screen instructions.

Note: After delivery from the factory, the first time your PC is switched on, a system check is carried out under "**First Steps**". During this test do not attempt to use the entry or operating elements of the PC.

You can find the pre-installed software under: "**Start / All Programs**".

Note on Microsoft®Windows XP Home Edition or Professional and Microsoft®Windows Media Center Edition

Fujitsu Siemens Computers has pre-installed one of these **Microsoft®Windows** products in such a way that you can use the product immediately. If you want to change critical hardware components, it may be necessary to reactivate the system. In this case, follow the program instructions after changing the hardware. If you have any questions, please contact our Help Desk

(www.fujitsu-siemens.com/service).

Note on Microsoft®Word

Microsoft has provided user activation for Microsoft®Word. Follow the program instructions after starting the program. In case of queries, please contact our Help Desk (www.fujitsu-siemens.com/service).

3 Restoring Installed Software

3.1 Introduction

If your operating system should fail to start, or if faults should occur on your hard drive, it may be necessary to reinstall the pre-installed software. You can restore this with the following resources.

Supplied with your computer are:

- "**Fujitsu Siemens Product Recovery CD/DVD**"
- "**Drivers & Utilities CD/DVD**"
- Driver/application CDs/DVDs (optional)
- Manual for Windows operating system
- CoA (Certificate of Authenticity) Label
  You are not asked for this registration code when restoring Windows.

This delivery applies only to **Microsoft®** operating systems.

IMPORTANT! Please create backup copies of your files on a regular basis. If data is damaged or lost, you can restore your applications using the original data carriers. However, if you do not have backup copies of your own data files, they cannot be restored.

We urgently recommend that, as far as is possible, you back up all your data files prior to reinstalling the operating system as all files may be deleted from the hard disk as a result of the restore process. You must reinstall all programs you have installed yourself since purchasing your computer and then restore your data files using the backup copies. No liability whatsoever is accepted for errors or loss of data as a consequence of this.

TIP! If your PC is equipped with a combo driver (burner), use this to create the backup copies. Burn a data CD. An external USB bulk memory (hard disk or memory stick) is a useful expansion to your PC.

3.2 Restoring Installed Software

3.2.1 System restoration variants

Below are a few processes which enable you to restore your system. Depending on the severity of the fault, we recommend to use the variants one after each other until the problem is solved.

1. Restoring by activation of a "**Restore checkpoint**".
   This retains the files and programs you have created and installed on your PC up to the selected restore checkpoint.
2. Restore with "**Advanced Windows Startup Option**".
   This restores the system's last known good configuration. All the data and programs which existed at the time of the last successful Windows bootup will be restored.
3. Restoring with the "**Drivers & Utilities CD/DVD**".
   This returns your system to how it was when you acquired it, including the preinstalled programs, drivers and documentation.
4. Restoring with the "**Fujitsu Siemens Product Recovery CD/DVD**".
   This only restores the operating system, not the complete system. You must reinstall all additional programs, drivers and documentation.

3.2.2. Restoring by activation of a "Restore checkpoint"

In case of a problem, you can restore the system to its state an earlier date, without losing personal data files (e.g. documents, Internet favourites and e-mail). Windows XP system recovery monitors changes to the computer and generates easily identifiable recovery checkpoints on a regular basis.

To restore the system to its status at an earlier date, proceed as follows:

1. Click on "**Start**"/"**Control Panel**"/"**Performance and Maintenance**" and then on "**System recovery**".
2. Select the option "**Restore computer to a previous point in time**". Confirm with "**Continue**". The checkpoint can be selected in the subsequent screen.

If you have any questions or require further help, you should use the comprehensive "**Help and Support Center**" by clicking on the question mark in the top right of the screen.

Further information on creating a restore checkpoint can be found in the electronic "User Manual for a Fujitsu-Siemens PC".

3.2.3. Restore with "Advanced Windows Startup Option"

If an error message or a blue screen, for example, appears after repeated starting (booting), restart your computer. During the boot process, press the **F8 key** at very short intervals, until the message "**Advanced Startup Options**" appears. Select "**Last known good configuration**".

If this operation is unsuccessful, completely reinstall the Windows operating system as described under 3.2.4.

3.2.4 Restoring with the "Drivers & Utilities CD/DVD"

In order to restore your system to its delivery status, including the programs, drivers and documentation pre-installed in the delivery status, proceed as follows:

1. Insert the "**Drivers & Utility CD/DVD**" into the DVD drive while the computer is switched on.
2. Switch the computer off, wait a moment and then switch the computer on again.
3. When the prompt "**Press any key to boot from CD …**" appears on the screen for the first time, press **any key** on the keyboard. The installation program is started and the "**Recovery²**" menu is displayed.

   The computer loads the required files from the DVD/CD drive in order to restore Windows on your computer. This may take a few minutes.
4. Click on "**Start**" and "**Continue**" to start the restore process.

   The restore process is started. All necessary files are copied. The computer is then restored to its condition as purchased. This may take a few minutes.

Caution!

If the message "**Recovery folder not found**. **Please restore your system from the Recovery CD**" is displayed, you must restore the operating system with the "**Fujitsu Siemens Product Recovery CD/DVD**" supplied. This may occur in the following cases:

- a system file required for the recovery process was not found or one of these files is defective.
- after replacement of the original hard disk which was included in the delivery.

If this is the case, remove the "**Drivers & Utilities DVD**" from the optical drive, and restore the Windows operating system as described in **3.2.5**.

5. Remove the "**Drivers & Utilities CD/DVD**" from the drive, if the message "**The recovery process is complete. Remove the Driver & Utilities CD/DVD from the drive and switch off the computer. If your system fails to boot once switched on again, please contact the relevant service provider.**" is shown. Confirm the following messages with "**OK**". The computer is then rebooted.

Your computer is now in the condition in which you bought it in terms of software. After the restart the Windows installation process begins.

6. Windows displays a welcome screen to Microsoft Windows. Click on "**Continue**" in the bottom right corner of the screen.
7. Follow the on-screen instructions.
8. The installation process is stopped, and the "**End user license agreement**" is displayed on the screen. You must agree to the license agreement before you can continue with the installation. Click on the "**Yes, I agree to the license agreement**" button, and then on the "**Continue**" button.
9. Follow the on-screen instructions.
10. You will be asked to enter the names of the people who will be using the computer. You may enter up to 5 names. At least one **name** must be entered. A separate user account will be set up for each user. Click on "**Continue**" once data entry is complete.
11. Windows completes the installation. Click on "**Finish**" in the bottom right corner of the screen.

3.2.5 Restoring the Windows operating system with the "Fujitsu Siemens Product Recovery CD/DVD"

1. Insert the "**Product Recovery CD/DVD**" in the DVD drive with the computer turned on.
2. Switch the computer off, wait a moment and then switch the computer on again.
3. When the prompt "**Press any key to boot from CD …**" appears on the screen for the first time, press **any key** on the keyboard.

   Caution! *This message will appear after each restart during the installation process. Please ignore this message in these cases as the computer is only booted from CD once.*
4. The installation program starts up. Once the relevant files have been loaded (this may take a few minutes), the menu "**Windows … Setup**" will appear. Press "**Enter**" to proceed with installation.
5. You must then hit **F8** to agree to the "**Windows License Agreement**" before you can proceed with installation.
6. In the following menu, press the "**Esc**" button (Don't repair).
7. In the next menu, select the **C:** drive if necessary using the up/down keys (↓↑). Press the "**D**" key and confirm by hitting "**Enter**".
8. In the next screen, press the "**L**" key and confirm once again by hitting "**Enter**".
9. In the next menu, use the up/down keys (↓↑) to select the "**Format partition using the NTFS file system**" option and confirm with "**Enter**".

   The hard disk will be wiped and reformatted. Files will be copied from the CD/DVD onto the hard disk, so that the installation process can continue. The computer will automatically perform a restart. After the restart the Windows installation process begins.

   Note *With the "**Format partition using the NTFS file system (fast)**" option, the hard disk will **only** be wiped and **not** reformatted.*

10. During the installation process you can either make special settings or use the default settings, i.e. confirm the details with "**Continue**". Follow the on-screen instructions.

    Further data will be copied. This may take a few minutes. The computer will automatically perform a restart. After the restart, the Windows installation process can be continued.
11. The prompt "**Screen resolution will be adjusted automatically to improve the appearance of visual elements**" appears. Click on "**OK**". Confirm the next message with "**OK**".
12. The Windows "**Welcome**" menu will appear. Click on "**Continue**" and follow the on-screen instructions.
13. You will be asked to enter the names of the people who will be using the computer. You may enter up to 5 names. At least one **name** must be entered. A separate user account will be set up for each user. Click on "**Continue**" once data entry is complete.
14. Windows completes the installation. Click on "**Finish**" in the bottom right corner of the screen.
15. The Windows "**Start Menu**" will appear.
16. Remove the "**Product Recovery CD/DVD**" from the DVD drive.

To install the drivers, additional software and to restore the online documentation, insert the "**Drivers & Utilities CD/DVD"** supplied in the DVD drive.

NOTE Read the messages very carefully.

3.3. Restoring drivers, manuals and special software

The "Drivers & Utilities CD/DVD" can be used to restore the drivers, additional software and the electronic documentation for your system.
We recommend that you undertake the restore process in the sequence described below.

3.3.1 Restoring drivers

Drivers can be restored without having to shut down Windows. You can restore all pre-installed utilities and drivers, without affecting the functionality of the Windows operating system.

1. Insert the "**Drivers & Utilities CD/DVD**" into the DVD drive while Windows is running.

   ***"Wizard information"** will appear. Necessary Microsoft Updates available at the time of manufacture will be installed from the DVD (manufacture of delivery status). This process runs automatically and takes a few minutes. The "**wizard@home-pc**" menu appears after completion.*
2. In the "**wizard@home-pc**" menu on the CD/DVD, select "**Drivers**". **All** drivers for the components that were on the computer when purchased are automatically reinstalled. You cannot intervene in this installation operation.

After the installation process the computer will automatically perform a restart. After the restart, remove the "**Drivers & Utilities CD/DVD**" from the DVD drive.

Should a drivers CD/DVD for components be optionally included with your system, insert this CD/DVD in the DVD drive to install the drivers and follow the on-screen instructions.

3.3.2 Restoring additional software

1. Insert the "**Drivers & Utilities CD/DVD**" into the DVD drive while Windows is running.
2. In the "**wizard@home-pc**" menu on the CD/DVD, select "**Programs & Links**". To completely restore your PC system, install all programs & links available here.
3. Click on the appropriate program or link in the selection menu and follow the on-screen instructions. The links offered in this selection are stored in Internet Explorer as Favorites.
4. Remove the "**Drivers & Utilities CD/DVD**“ from the DVD drive.

In order to complete the software delivery status, you must now insert the program CD/DVDs provided with the delivery and install the programs on your PC.

3.3.3 Restoring the online documentation

1. Insert the "**Drivers & Utilities CD/DVD**" into the DVD drive while Windows is running.
2. In the "**wizard@home-pc**" menu on the CD/DVD, select "**Manuals**". The electronic documentation will be created according to your configuration.

.com

4 Transporting the system

If you are going to transport your computer over a long distance, for example in a vehicle, you must ensure that the data carriers are not at risk of being damaged by the transport. When transporting the computer in a vehicle, always make a complete backup of the hard disk on an external data carrier.

If you are transporting the PC only a short distance, i.e. only to another room or to a different desk, a backup need not necessarily be carried out. However, you must make sure that the unit is transported carefully.

For the onward shipment of the product or other transport, use the original packaging or other suitable packaging which provides protection against shock and impact.

Detach all external cable connections and transport all devices separately and only in their original packaging or in other suitable packaging which guarantees protection against shock and impact.

Do not drop the device and do not expose it to severe vibrations.

CAUTION! The computer should ideally be transported in the original packaging which has been specifically designed for this purpose.

We only use recyclable material to package our units.

5 Warranty services

For our systems we generally grant guarantee claims according to the German Civil Code as well as additional guarantee services on agreement (see the corresponding service documentation for details).

The system you have purchased has been produced to environmentally sound standards and strict quality standards by our company, which is certified to DIN ISO 9001 and DIN EN ISO 144001. We provide a statutory guarantee on all of our products, or an extended warranty by arrangement.

6 Return of old units

The offer of taking back and recycling our systems is regulated and guaranteed by our environmental management which has been certified according to DIN EN ISO 14001.

As far as possible, our devices are produced from materials which can be appropriately recycled. After use, the device is taken back for re-utilisation or recycling of the materials, insofar as it is returned in a state corresponding to proper use. Non-recyclable device components are disposed of appropriately.

To return a device, please use the recycling and disposal facilities available in your country.

Further information about country-specific recycling and disposal facilities can be found on the Internet at:

www.fujitsu-siemens.com

If you have any other questions about disposal, please contact your sales agent or our Help Desk.

.com

Technical data and operating conditions

Technical data	
Power drain when unit is switched off – ATX mains supply unit	≤ 5 W (0 W only possible when directly disconnected from the power supply – disconnect the power plug or switch off the unit with the on/off switch on the rear of the housing)
Input voltage	230 V~ (optional wide range 100 V-240 V 50/60 Hz)
Rated frequency	50 Hz (60 Hz)
Rated input current (corresponds to details on the label on the rear or underside of the unit)	4 A or 5 A at 230 V/50 Hz (9 A or 10 A at 115 V/60 Hz)
Operating conditions	
Ambient temperature Transport temperature	10 ... 35° C 20 ... 85% relative non-condensing humidity -25°C to 60°C
Volume	
Sound power level (DIN EN27779, ISO3744, ISO 9296, RAL UZ -78)	max. 55 dB (A)
Unit classification	
Protective rating	I
Faulting class	2
Over voltage category	II

Supplement to the operating instructions

Guidelines and Environmental Protection

An important characteristic of our products, alongside quality and performance, is environmental friendliness.

(I) Protection of resources with energy-saving functions

Our units generally have energy-saving modes.

(II) Device safety

The units meet the requirements of the low voltage directive 73/23/EEC including the amendment 93/68/EEC, certified in accordance with EN 60950, and the directive on electromagnetic compatibility 89/336/EEC including the amendment 93/68/EEC.

(III) Guarantee of electromagnetic compatibility

All data and signal cables must be provided with sufficient shielding. The minimum requirement is a Category 5 shielded cable for 10/100 Ethernet, or Category 5e for Gigabit Ethernet. As described in the operating instructions, all of the housing parts must be installed.

(IV) Requirements for work with monitors

Our units meet the requirements set for work with monitors in accordance with the EU screen directive 90/270/EEC for the purposes of the EU directive 89/391/EEC.

(V) Lasers

If your system has an optical drive such as a CD-ROM, CD-RW, DVD or combined drive, the following applies:
With closed PC housings, the optical drives used correspond to laser class 1 in accordance with IEC 60825-1. These contain light-emitting diodes (LED) which under some circumstances may generate a stronger light beam than laser class 1. A direct glance into this beam, even with protective eyewear, is dangerous and may lead to injury. Therefore, **no** parts of the optical drive housing are to be removed.

(VI) Operating instructions

The documentation delivered with the unit has been printed solely on chlorine-free paper.

The documents referred to above may be viewed at the manufacturer if required.

Manuel de l'utilisateur

Version : Novembre 2005

Table des matières

Préface

L'achat d'un micro-ordinateur est un bon investissement pour l'avenir.

Cet ordinateur Fujitsu Siemens est un produit à la pointe de la technique, la parfaite symbiose entre un maximum de qualité, de fiabilité et de puissance. Les ordinateurs signés Fujitsu Siemens Computers sont en effet conçus pour vous faciliter la vie au quotidien.

Profitez bien des nombreuses fonctionnalités de votre nouvel ordinateur Fujitsu Siemens.

Informations sur la documentation électronique

Vous trouverez des informations plus détaillées concernant votre ordinateur dans le "manuel de l'utilisateur" électronique ; de plus, la documentation correspondant à votre configuration sera automatiquement installée dans le répertoire "**Manuels**" lors de la première mise en service. Après la première mise en service, vous pourrez la trouver sous "**Démarrage**"**-**"**Tous les programmes**"**-**"**Manuels**". Dans le cas d'une réinstallation, la documentation des composants et le "Manuel de l'utilisateur" sont disponibles sous forme de fichier sur le "**DVD Drivers & Utilities**" livré avec la machine.

Il contient notamment des informations sur les thèmes ci-après :

- Clavier
- Lecteurs (en option selon la configuration du système)
- Ouverture du châssis
- Intégration de cartes d'extension
- Intégration de disques durs et lecteurs supplémentaires
- Installation de logiciels
- Questions fréquemment posées
- Trucs et Conseils

1 Consignes de sécurité et d'entretien et points importants

Votre appareil est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur relatives aux équipements informatiques. En cas de questions quant à la possibilité d'utiliser votre appareil dans l'environnement prévu, veuillez contacter votre revendeur ou notre S.A.V.

- Conservez ces consignes de sécurité et le reste de la documentation (par exemple mini-guide, notice d'utilisation et CD) avec l'appareil. Si vous devez transmettre l'appareil à un tiers, veillez à lui fournir également la documentation complète.

Risque d'électrocution

- L'appareil nécessite un câble d'alimentation secteur contrôlé sur le plan de la sécurité conformément aux prescriptions du pays d'utilisation.
- Contrôlez régulièrement l'état des câbles/fils électriques et du cordon d'alimentation.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise secteur de sécurité conforme aux règlements en vigueur et dans le respect des prescriptions de sécurité qui s'appliquent dans le pays où l'ordinateur est utilisé.
- Vous ne pouvez faire fonctionner l'appareil que si sa tension nominale coïncide avec la tension nominale locale.
- Pour mettre l'appareil réellement hors tension, il est nécessaire de débrancher le connecteur d'alimentation du secteur. Quand l'appareil est éteint avec l'interrupteur d'alimentation, il n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur. Il ne suffit pas d'éteindre l'ordinateur et ses périphériques.

Risque d'explosion

- **Avertissement général** :
  Votre système est équipé d'une pile au lithium remplaçable. Elle est intégrée sur la carte mère (voir manuel de la carte mère). A la fin de sa durée de service, la pile peut être très facilement remplacée.

  Attention !
  Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.
  N'utilisez qu'une pile de même modèle ou d'un modèle conseillé par le constructeur.

Compatibilité électromagnétique

- Les câbles utilisés pour le branchement de périphériques externes (moniteur, manette de jeu, etc.) doivent être blindés afin de respecter les exigences des normes harmonisées conformément à la loi sur la compatibilité électromagnétique des appareils.
- Vous ne pouvez faire fonctionner l'appareil que si sa tension nominale coïncide avec la tension nominale locale.

Remarque sur la directive R&TTE

- Fujitsu Siemens Computers déclare par la présente que le modem intégré est conforme aux exigences fondamentales et aux dispositions de la directive communautaire 1999/5/CE.
- La déclaration originale complète de conformité à la directive R&TTE est disponible dans la documentation électronique de votre ordinateur.

Équipement de l’appareil

- Avant d'ouvrir le châssis pour remplacer, intégrer ou retirer des composants, vous devez éteindre l'appareil et débrancher la prise secteur. Débranchez également tous les périphériques raccordés (en retirant les cordons d'alimentation des prises), par ex. la ligne téléphonique.
- Le fonctionnement conforme (suivant IEC60950/EN60950) de l'appareil n'est garanti que lorsque le châssis est entièrement monté et les capots des emplacements de montage installés (choc électrique, refroidissement, protection incendie, anti-parasitage).
- Seuls des personnels autorisés sont habilités à ouvrir votre appareil. Toute intervention non conforme rend la garantie caduque et dégage le constructeur de l’obligation de conformité aux normes harmonisées relatives à la loi sur la CEM et à la directive sur les basses tensions.
- Tous les circuits intégrés, barrettes de mémoire, contacts de toutes les douilles et connecteurs sont sensibles à l'électricité statique. Protégez-les contre l'électricité statique. L'effet de l'électricité statique, des transitoires rapides ou des forts champs électromagnétiques sur l'appareil peut provoquer des dysfonctionnements de ce dernier. Lorsque vous installez ou remplacez une carte ou une barrette de mémoire, touchez auparavant un objet mis à la terre ou portez un ruban de mise à la terre afin de vous décharger de toute électricité statique potentielle.
- Les interfaces sont conçues uniquement pour le branchement d'appareils à très basse tension de sécurité (TBTS - SELV).
- L'appareil peut être équipé d'une prise de sortie secteur uniquement prévue pour le branchement d'un moniteur.
- N'ouvrez jamais le boîtier d'alimentation ! Les composants (p. ex. bloc d'alimentation secteur) comportant une étiquette d'avertissement (p. ex. éclair) ne peuvent être ouverts, démontés ou remplacés que par des techniciens autorisés.
- Pour procéder aux actualisations éventuellement nécessaires du BIOS, utilisez exclusivement les mises à jour "**Fujitsu Siemens Computers**".
- Lors du montage de composants supplémentaires (p. ex. disques durs), prévoyez un refroidissement suffisant.

Réparation

- Seuls des personnels autorisés sont habilités à procéder à des réparations de l'appareil. L'ouverture non autorisée et les réparations inappropriées peuvent présenter des dangers considérables pour l'utilisateur (danger d’électrocution, risque d'incendie).

Lecteurs optiques

- N'introduisez dans le lecteur optique que des supports de données absolument indemnes de défauts (CD, DVD), pour éviter des pertes de données, des dommages au lecteur ou des blessures.
- Avant d'insérer un CD/DVD dans le lecteur, contrôlez soigneusement qu'il ne présente aucun dommage tel que fissure, impact ou autre.
- Soyez attentif au fait que des étiquettes collées sur un CD ou un DVD altèrent ses propriétés mécaniques et sont susceptibles de déséquilibrer le disque.
- Des CD ou DVD endommagés ou déséquilibrés peuvent se briser lorsque la vitesse de lecture est élevée (perte de données). Dans certaines circonstances, des éclats à angles vifs peuvent s'immiscer dans le couvercle du lecteur (détérioration de l'appareil) et en être éjectés (risque de blessure, en particulier au niveau des parties du corps non couvertes comme le visage ou le cou).
- Pour préserver votre lecteur optique et prévenir des dommages mécaniques aux supports et leur usure prématurée, suivez les conseils ci-dessous :
  - N'insérez les CD/DVD dans le lecteur que lorsque vous les utilisez et retirez-les après usage.
  - Conservez les CD/DVD dans un boîtier adéquat. Protégez-les de la chaleur et de l'ensoleillement direct.

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement l'ordinateur. Eteignez pour cela l'ordinateur et tous les périphériques raccordés, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.
- Utilisez un produit nettoyant doux et/ou un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits nettoyants en aérosol ni de solutions à base d'alcool ou inflammables. N'employez donc pas de poudres à récurer, ni de produits nettoyants qui attaquent le plastique.
- Nettoyez la surface de l'écran à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux.

Consignes complémentaires pour une utilisation conforme

- Laissez suffisamment de place autour de l'ordinateur afin de garantir une bonne ventilation. Ne recouvrez jamais les orifices de ventilation de l'appareil. Vous risquez sinon d'occasionner une surchauffe du système et d'abréger sa durée de vie.
- Sur certains appareils, des films de protection sont collés sur les surfaces fragiles afin de les protéger de tout dommage de contact lors de la fabrication. Ces films de protection doivent être tous retirés avant la mise en service.
- Nous vous recommandons de placer cet appareil sur une surface antidérapante. Du fait de la diversité des revêtements et des peintures appliqués sur les meubles, il n'est pas exclu que les pieds en caoutchouc ou en plastique des éléments fassent des marques à l'endroit où ils seront posés.
- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un environnement humide, ne le soumettez pas à un rayonnement solaire direct ni à des températures extrêmes. Si l'appareil a séjourné dans un endroit froid, de la condensation pourra se former si vous le mettez en service dans un local plus chaud. Attendez que l'ordinateur soit à la température de la pièce et soit entièrement sec avant de le mettre en service (2 à 4 heures environ).

- L'appareil n'est pas étanche à l'eau ! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et protégez-le des projections d'eau (pluie, eau de mer).
- En présence d'odeurs anormales, d'émanation de fumée et dans les cas d'urgence (p. ex. endommagement du châssis, d'éléments de commande ou du câble d'alimentation, intrusion de liquides ou de corps étrangers), éteignez immédiatement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et avisez votre revendeur ou notre assistance en ligne/service technique.
- Ne fumez pas à proximité de l'ordinateur. Les particules de suie se fixent sur le moniteur ou à l'intérieur de la machine.
- Ne mangez pas au-dessus du clavier, les miettes pouvant entraîner des dysfonctionnements.
- Disposez les câbles de manière à éviter tout risque potentiel (risque de trébuchement) ou tout dommage.
- Pour le transport de l’appareil, il est recommandé d’utiliser l’emballage d'origine dont les dimensions ont été spécifiquement calculées en fonction du système.
- La plaque signalétique peut également se trouver sous le châssis.
- Avant d'utiliser la souris, vous devez, le cas échéant, retirer la cale de transport.
- Sur les systèmes ATX et µATX, le système est toujours sous tension (veille), même s'il est éteint. Pour mettre l'appareil hors tension, il est nécessaire de le débrancher du secteur.
- Si le moniteur est branché sur la prise du boîtier d'alimentation du PC (le cas échéant), il ne va pas s'éteindre à l'arrêt du PC.
- Si vous possédez un moniteur supportant les fonctions de gestion d'alimentation, il passe lui aussi en mode veille. Si le moniteur ne possède pas de telles fonctions, vous devez l'éteindre séparément quand vous avez terminé votre travail sur le PC.
- Le disque dur est déjà formaté et le système d'exploitation installé. Un formatage n'est nécessaire qu'en cas de réinstallation complète du disque.
- Le "**CD/DVD Product Recovery**" joint ne peut être utilisé pour la restauration ou la réinstallation de votre système d'exploitation que si la carte mère utilisée dispose d'un **BIOS** de **Fujitsu Siemens Computers**.
- Les systèmes PC domestiques ne sont pas conçus pour des applications de haute sécurité ou de technique médicale.

Consignes de sécurité pour les appareils avec circuit de liquide de refroidissement

Le circuit de refroidissement est un circuit fermé entièrement sécurisé où circule un liquide de refroidissement compatible avec l'environnement. Ce liquide est non toxique, non inflammable, non conducteur électriquement et peut être recyclé.

Le circuit de refroidissement est contrôlé par le BIOS. Si un défaut survient dans ce système, le BIOS émet un message d'erreur au démarrage de l'ordinateur.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents agressifs, ni d'objets pointus ou coupants qui pourraient provoquer des dommages sur les conduites du circuit de refroidissement s'ils pénétraient accidentellement dans les orifices techniques.

- Dans les pays où la température extérieure peut être extrêmement basse ou élevée, veillez à ce que la température autour de l'appareil reste à tout moment conforme aux indications spécifiées dans le manuel de l'utilisateur sous "Données techniques et conditions d'utilisation" si celui-ci doit être transporté en extérieur.

Réparation, conversion et équipement de l’appareil
Ce système ayant été conçu pour que le fabricant puisse vous garantir une parfaite compatibilité technique du matériel et des échanges thermiques, veuillez faire effectuer toutes réparations ou modifications des composants **uniquement** par un personnel agréé.

Une intégration inappropriée de composants non agréés par le fabricant peut provoquer des dommages sérieux à cet appareil. Fujitsu Siemens Computers ne saurait être tenu responsable d'aucun dommage en découlant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant ou l'assistance technique téléphonique.

Sauvegarde des données
- Effectuez régulièrement des copies de sauvegarde de vos fichiers de travail. C'est le seul moyen de vous protéger d'une perte de données en cas de problème, par ex. panne du disque dur.
- Il ne pourra être fait aucune réclamation portant sur une perte de données.

Traitement spécial des piles et accumulateurs
- Les piles/accumulateurs utilisés dans nos appareils ne contiennent pas de composés de cadmium ni de mercure.
- Votre système est équipé d'une pile au lithium remplaçable. Celle-ci est intégrée sur la carte mère. A la fin de sa durée de service, la pile peut être remplacée.

Arrêté sur les piles du 27.03.1998 :
Remarque :
Ne jetez pas piles et accus usagés dans les ordures ménagères. Ils sont repris gratuitement par le fabricant, le revendeur ou leur représentant afin de garantir leur recyclage ou élimination !



Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Cet appareil comporte un marquage conforme à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
Cette directive établit un cadre pour la collecte et le recyclage des appareils usagés valable dans toute l'UE. Pour la restitution d'un appareil usagé, veuillez utiliser les possibilités de restitution et de collecte applicables dans votre pays. Vous trouverez de plus amples informations sous *www.fujitsu-siemens.com.*

.fr

2 Mise en service

2.1 Branchement de l'ordinateur

2.1.1 Douilles de branchement sur la machine

La plupart des douilles de branchement de l'ordinateur se trouvent sur la partie arrière. Le type de douille disponible et leur emplacement dépendent du modèle d'ordinateur. Vous trouverez ci-après une description des douilles les plus courantes.

Schéma de la douille	**Symbole**	**Couleur**	**Connecteur**
Prise CEE		noir	Alimentation électrique de l'ordinateur[1) 4)]
Douille PS/2 6 broches	Clav.	lilas	Clavier PS/2
Douille PS/2 6 broches		vert	Souris PS/2
Prise Sub-D, 15 broches	ou ou **VGA**	bleu	Moniteur
Prise Sub-D, 25 broches	Port imprimante	bordeaux	Imprimante (interface parallèle)
Prise Sub-D, 9 broches	1 IOIOI ou **SERIAL**	turquoise	COM1 (Interface série)
3,5 mm Prise jack	Entrée ligne Sortie ligne **Microphone** **AUDIO sortie numérique**	bleu clair vert clair rose jaune	Son[2)] (Sources audio externes, par ex. haut-parleur actif, micro) - Carte son - Son intégré

Prise Cinch	Entrée SPDIF Sortie SPDIF	jaune	Branchement audio numérique voir aussi le "Manuel d'utilisation" de la carte mère et "Trucs et astuces"
Port USB	ou **USB**	noir blanc	Branchement de périphériques USB 2.0[3)] (par ex. clavier, module émetteur/récepteur IR, scanner, imprimante)
ou Port FireWire	IEEE 1394	noir blanc	Branchement de périphériques compatibles IEEE (par ex. magnétoscope, appareil photo numérique) FireWire
Douille RJ-11	ou **ou LINE** **ou PHONE**	incolore	Modem
Douille RJ-45	ou **ou LAN**	incolore	Réseau ou modem ADSL
Douille d'antenne	CATV	incolore	Branchement câble, antenne
Douille 4 broches ou supérieur	ENTREE SVIDEO SORTIE SVIDEO	noir	Douille d'entrée et de sortie vidéo (voir documentation sur la carte VGA/TV)
	SPDIF optique	noir	Raccordement audio optique numérique
● LED	LIAISON WLAN	vert	Affichage mode WLAN
	DVI	blanc	Raccordement pour signal vidéo numérique (moniteur)

.fr

[1] **Attention :** sous la prise, il peut y avoir un commutateur pour basculer entre les tensions 230 et 115 V~. Il est positionné en usine sur 230 V~.
[2] Avec une carte son intégrée supplémentaire, la fonction audio de la carte mère est inhibée, ou le "Sound Onboard" n'est pas disponible.
[3] Remarque importante sur l'USB 2.0 : pour garantir un taux de transfert de données optimal, nous vous recommandons d'utiliser un câble de raccordement USB d'une longueur **max. de 4 m**.
[4] **Eléments de commande sur la partie réseau (en option)**

1 0	Bouton Marche/Arrêt secteur
230 115 en option	Convertisseur de tension

ATTENTION ! Veuillez vous renseigner sur le voltage du secteur auquel votre ordinateur va être raccordé et assurez-vous qu'il est conforme avec le réglage usine.

2.1.2 Branchements, éléments de commande et témoins en façade

Branchements

La désignation des branchements se trouve dans le tableau présenté plus haut.

Eléments de commande

	Touche de veille	Commutateur servant à activer la fonction de veille ou à allumer/éteindre un système ATX.

Témoins

ou	LED secteur allumée	Le système est sous tension (MARCHE).
	Bouton M/A	Le système est sous tension lorsque l'anneau bleu est allumé.
	LED DD allumée	Indique que le système communique avec le disque dur. (DD).

2.2 Raccordement

Avant la mise sous tension de l'ordinateur, raccordez

1. *Le moniteur, le clavier, la souris,* et selon ce que vous possédez, l'imprimante, le modem ainsi que les autres appareils périphériques. Pour cela, tenez compte des consignes du paragraphe "Douilles de branchement sur la machine" et des consignes du "Quick Start Guide (Guide de démarrage rapide)".
2. Branchez d'abord une extrémité du *câble d'alimentation* fourni sur la prise du boîtier d'alimentation du PC et ensuite l'autre extrémité sur une prise secteur de sécurité 230V~/115V~ (bloc multiprises). Vous ne pouvez faire fonctionner l'appareil que si sa tension nominale coïncide avec la tension nominale locale. Si votre ordinateur est équipé d'un convertisseur double tension, veillez à ce qu'il soit réglé sur le voltage délivré sur le lieu de branchement. Le réglage usine standard est de 230 V~.

Après le câblage

3. Allumez le moniteur.
4. Le cas échéant, mettez en position de marche le commutateur marche/arrêt situé à l'arrière de la machine. Pour le démarrage de l'ordinateur, pressez le bouton de veille placé sur la face avant de l'ordinateur.

L'appareil est prêt à fonctionner quand le témoin d'alimentation vert ou l'anneau bleu est allumé.

2.3 Première mise en service des logiciels préinstallés

Un système d'exploitation **Microsoft®Windows** est préinstallé en série sur votre ordinateur. Après la mise sous tension, celui-ci est prêt à fonctionner. Vous pouvez travailler immédiatement avec le système d'exploitation Windows. Vous devrez éventuellement effectuer quelques réglages supplémentaires. Dans ce cas, suivez les instructions affichées à l'écran.

Attention : Après sa sortie d'usine et à la première mise sous tension, le système est soumis à un contrôle d'ensemble (voir "**First Steps (Premiers pas)**"). Tant que ce test n'est pas terminé, n'effectuez aucune manipulation sur les terminaux de saisie et les éléments de commande de l'ordinateur.

Le logiciel préinstallé se trouve sous la rubrique : "**Démarrage / Tous les programmes**".

Remarque sur Microsoft® Windows XP Edition Familiale ou Professionnelle et Microsoft®Windows Edition Media Center

L'un de ces produits **Microsoft®Windows** a été préinstallé par Fujitsu Siemens Computers afin que vous puissiez utiliser le produit immédiatement. Si vous modifiez des composants matériels essentiels, une nouvelle activation pourra s'avérer nécessaire. Dans ce cas, veuillez suivre les instructions du programme après la modification du matériel. Si vous avez des questions, adressez-vous à notre assistance en ligne

(www.fujitsu-siemens.com/service).

Remarque sur Microsoft® Word

Microsoft a mis en place une activation par l'utilisateur pour Microsoft® Word. Veuillez suivre les instructions du programme après son démarrage. Si vous avez des questions, adressez-vous à notre assistance en ligne (www.fujitsu-siemens.com/service).

3 Restauration des logiciels installés

3.1 Introduction

Si votre système d'exploitation ne se lance pas ou que des erreurs se produisent au niveau du disque dur, il peut être parfois nécessaire de restaurer les logiciels préinstallés. Les outils suivants vous permettent de restaurer ces logiciels.

Sont compris dans la fourniture de votre ordinateur :

- "**CD/DVD Product Recovery de Fujitsu Siemens**"
- "**CD/DVD Drivers & Utilities**"
- CD/DVD de pilotes et applications (en option)
- La documentation pour le système d'exploitation Windows
- L'étiquette de CoA (Certificat d'Authenticité)
  Ce code d'enregistrement n'est pas demandé lors de la restauration de Windows.

.fr

Cette liste de fournitures ne vaut que pour les systèmes d'exploitation **Microsoft®**.

ATTENTION ! Effectuez régulièrement des copies de sauvegarde de vos fichiers. Si une perte de données venait à se produire, vous pouvez toujours restaurer les applications à l'aide des supports de données d'origine. Ceci n'est toutefois possible que si vous disposez d'une copie de sauvegarde de vos propres fichiers.

Nous vous recommandons vivement, si c'est encore possible, de sauvegarder à part tous vos fichiers personnels de données avant la restauration complète d'un système d'exploitation, car toutes les données seront supprimées de votre disque dur lors de ce processus. Tous les programmes supplémentaires installés depuis l'achat de l'ordinateur doivent être réinstallés, puis vos propres fichiers de données doivent être restaurés à l'aide des copies de sauvegarde. Nous ne pouvons en aucun cas être tenus pour responsables des dysfonctionnements ou pertes de données pouvant en résulter.

CONSEIL : Si votre PC est équipé d'un lecteur Combo (graveur), veuillez utiliser celui-ci pour créer vos copies de sauvegarde. Gravez-vous un CD de données. Un complément utile à votre ordinateur serait aussi un périphérique de stockage de masse USB (disque dur ou memorystick).

3.2 Restauration des logiciels installés

3.2.1 Variantes de restauration du système

Vous trouverez ci-dessous quelques méthodes possibles qui vous permettront de restaurer votre système. Nous vous recommandons, selon le degré de gravité du problème, d'essayer les différentes méthodes l'une après l'autre jusqu'à résolution du problème.

1. Restauration par activation d'un "**Restore checkpoint**" ("**Point de restauration**").
   Dans ce cas, les fichiers que vous avez créés et les programmes que vous avez installés jusqu'à la date du point de restauration sélectionné, seront conservés.
2. Restauration par le "**Advanced Windows Startup Option**" ("**Menu d'option avancée de Windows XP**").
   Dans ce cas, la dernière bonne configuration du système est conservée. Tous les fichiers et programmes qui étaient présents au dernier démarrage correct de Windows sont restaurés.
3. Restauration avec le "**CD/DVD Drivers & Utilities**".
   Dans ce cas, votre système est ramené à son état de livraison, les programmes, pilotes et documentations préinstallés par défaut sont restaurés.
4. Restauration avec le "**CD/DVD Product Recovery de Fujitsu Siemens**"
   Dans ce cas, seul le système d'exploitation est restauré, et non l'intégralité de votre système. Vous devez réinstaller tous les programmes, pilotes et documentations supplémentaires.

3.2.2. Restauration par activation d'un "Point de restauration" ("Restore checkpoint")

En cas de problème, vous pourrez toujours revenir à un état antérieur du système sans perdre toutes vos données personnelles (par ex. documents, liste de favoris Internet et e-mails). La restauration du système Windows XP contrôle les modifications apportées à l'ordinateur et se crée régulièrement des points de repère de restauration facilement reconnaissables.

Pour revenir à un état antérieur de votre système, veuillez procéder comme suit :

1. Cliquez sur "**Start**"/"**Control Panel**"/"**Performance and Maintenance**" ("**Démarrer**" **/** "**Panneau de configuration**" **/** "**Performances et maintenance**" et enfin sur "**Restaurer le système**").
2. Sélectionnez l'option "**Restore computer to a previous point in time**" ("**Restaurer mon ordinateur à une heure antérieure**"). Confirmez avec "**Suivant**". Dans la fenêtre qui suit, vous pouvez choisir le point de restauration souhaité.

Si vous avez des questions ou besoin d'aide à ce sujet, utilisez le "**Help and Support Center**" ("**Centre d'aide et de support**") qui contient un très grand nombre d'informations en cliquant **en haut à droite sur le point d'interrogation**.

Vous trouverez d'autres remarques relatives à la création d'un point de restauration dans le manuel électronique "Manuel d'utilisation d'un ordinateur Fujitsu-Siemens".

3.2.3. Restauration par le "Menu d'option avancée de Windows XP" ("Advanced Windows Startup Option")

Si un message d'erreur ou une fenêtre bleue apparaît après plusieurs tentatives de démarrage (amorçage), redémarrez l'ordinateur. Pendant l'amorçage, appuyez sur la **touche F8** à intervalles rapprochés, jusqu'à ce que le message "**Advanced Startup Options**" ("**Menu d'option avancée de Windows XP**") apparaisse. Sélectionnez "**Last known good configuration**" ("**Dernière bonne configuration connue**").

.fr

Si cette démarche reste infructueuse, effectuez une réinstallation complète du système d'exploitation Windows comme décrit au point 3.2.4.

3.2.4 Restauration avec le "CD/DVD Drivers & Utilities"

Pour ramener votre système à son état de livraison, y compris les programmes, pilotes et documentations préinstallés, veuillez procéder comme suit :

1. L'ordinateur allumé, insérez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" dans le lecteur de DVD.
2. Eteignez l'ordinateur, attendez un moment et rallumez-le.
3. Dès que le message suivant "**Press any key to boot from CD …**" (**Appuyez sur une touche pour démarrer le CD**…) apparaît à l'écran, pressez **n'importe quelle touche** du clavier. Le programme d'installation démarre, et le menu "**Recovery²**" apparaît à l'écran.

   L'ordinateur charge toutes les données dont il a besoin à partir du lecteur de CD/DVD pour restaurer Windows dans votre système. Ce processus dure quelques minutes.
4. Cliquez sur "**Start**" ("**Démarrer**") et "**Continue**" ("**Suivant**") pour lancer le processus de restauration.

   Le processus de restauration commence. Tous les fichiers nécessaires sont copiés. L'ordinateur est ramené à son état de sortie d'usine. Ce processus dure quelques minutes.

ATTENTION !

Si le message "**Recovery Folder not found. Please restore your System from the Recovery CD**" ("**Répertoire de récupération non trouvé. Veuillez utiliser le CD de récupération pour restaurer le système**") s'affiche, vous devez restaurer le système d'exploitation avec le "**CD/DVD Product Recovery de Fujitsu Siemens**" fourni avec votre ordinateur. Ceci peut se produire dans les cas suivants, par ex. :

- un fichier important pour le processus de récupération n'a pas été trouvé, ou est défectueux.
- le disque dur d'origine a été remplacé par un autre.

Dans ces cas, retirez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" du lecteur optique et restaurez le système d'exploitation Windows comme décrit au **point 3.2.5**.

5. Retirez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" du lecteur lorsque le message " **The recovery process is complete**. **Remove the Driver & Utilities CD/DVD from the drive and switch off the computer. If your system fails to boot once switched on again, please contact the relevant service provider.**" ("**Le processus de restauration est terminé**. **Retirez le CD/DVD Drivers & Utilities du lecteur et éteignez l'ordinateur. Si le système ne démarre pas correctement au prochain redémarrage, veuillez contacter votre prestataire de services.**") s'affiche. Confirmez les messages suivants avec "**OK**". L'ordinateur redémarre.

   Votre ordinateur se trouve maintenant dans l'état logiciel où il se trouvait au moment où vous l'avez acheté. Après le redémarrage, Windows commence le processus d'installation.
6. Windows affiche un écran de bienvenue à Microsoft Windows. Cliquez sur "**Continue**" ("**Suivant**") dans le coin en bas à droite de l'écran pour continuer.
7. Suivez les instructions affichées à l'écran.
8. Le processus d'installation est interrompu, et le "**End user license agreement**" ("**Contrat de licence d'utilisateur final**") apparaît à l'écran. Vous devez accepter les termes du contrat de licence pour pouvoir poursuivre l'installation. Cliquez sur le bouton "**Yes, I agree to the license agreement**" ("**Oui, j'accepte les termes du contrat de licence**"), et cliquez sur "**Continue**" ("**Suivant**").
9. Suivez les instructions affichées à l'écran.
10. Il vous demande alors de saisir les noms des personnes qui vont utiliser l'ordinateur. Vous pouvez entrer jusqu'à 5 noms. Il faut saisir au moins un **nom**. Un compte utilisateur différent est établi pour chaque utilisateur. Cliquez sur "**Continue**" ("**Suivant**") quand la saisie est terminée.
11. Windows termine l'installation. Cliquez sur "**Finish**" ("**Terminer**") dans le coin en bas à droite de l'écran.

3.2.5 Restauration du système d'exploitation Windows avec le "CD/DVD Product Recovery de Fujitsu Siemens"

1. Insérez le "**CD/DVD Product Recovery**" dans le lecteur de DVD, ordinateur allumé.

2. Eteignez l'ordinateur, attendez un moment et rallumez-le.

3. Dès que le message suivant "**Press any key to boot from CD …**" ("**Appuyez sur une touche pour démarrer le CD**…") apparaît pour la première fois à l'écran, pressez **n'importe quelle touche** du clavier.

   ATTENTION ! *Ce message apparaît au cours du processus d'installation après chaque redémarrage. Veuillez ignorer ce message à ce stade, puisque le démarrage est effectué uniquement la première fois à partir du CD.*

4. Le programme d'installation se lance automatiquement. Après le chargement des données correspondantes (qui dure quelques minutes), le menu "**Installation de Windows**" apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche "**Entrée**" pour poursuivre l'installation.

5. Vous devez accepter les termes du "**Windows License Agreement**“ ("**Contrat de licence Windows**") en appuyant sur la touche **F8** pour pouvoir poursuivre l'installation.

6. Pressez dans le menu suivant la touche "**Echap**" (pour ne pas réparer).

7. Dans le menu suivant, sélectionnez le lecteur **C:** avec les flèches haut/bas (↓↑) puis pressez la touche "**D**" et confirmez avec la touche "**Entrée**".

8. Pressez à l'écran suivant la touche "**L**" et confirmez de nouveau avec la touche "**Entrée".**

9. Dans le menu suivant, sélectionnez à l'aide des flèches haut/bas (↓↑) l'option "**Format partition using the NTFS file system**" ("**Formater la partition en utilisant le système de fichier NTFS**") et confirmez avec la touche "**Entrée**".

   Le disque dur est effacé et reformaté. Des fichiers sont ensuite copiés du CD/DVD vers le disque dur pour pouvoir poursuivre le processus d'installation. L'ordinateur effectue automatiquement le redémarrage du système. Après le redémarrage, Windows commence le processus d'installation.

   Remarque ! *En exécutant l'option "**Format partition using the NTFS file system (fast)**" ("**Formater la partition en utilisant le système de fichier NTFS (rapide)**")*, le disque dur est **seulement** effacé **sans** être reformaté.

.fr

10. Au cours du processus d'installation, vous pouvez définir des réglages spécifiques ou utiliser les paramètres standard en confirmant les données par "**Continue**" ("**Suivant**"). Suivez les instructions affichées à l'écran.

    D'autres données sont alors copiées. Ceci dure quelques minutes. L'ordinateur effectue automatiquement le redémarrage du système. Après le redémarrage, Windows poursuit le processus d'installation.

11. L'information "**Screen resolution will be adjusted automatically to improve the appearance of visual elements**" ("**Pour améliorer l'affichage des éléments visuels, Windows va configurer automatiquement la résolution de votre écran**") s'affiche. Cliquez sur "**OK**". Confirmez le dernier message avec "**OK**".

12. Le menu "**Welcome**" ("**Bienvenue**") de Windows apparaît. Cliquez sur "**Continue**" ("**Suivant**") et suivez les instructions à l'écran.

13. Il vous demande alors de saisir les noms des personnes qui vont utiliser l'ordinateur. Vous pouvez entrer jusqu'à 5 noms. Il faut saisir au moins un **nom**. Un compte utilisateur différent est établi pour chaque utilisateur. Cliquez sur "**Continue**" ("**Suivant**") quand la saisie est terminée.

14. Windows termine l'installation. Cliquez sur "**Finish**" ("**Terminer**") dans le coin en bas à droite de l'écran.

15. Le "**Start Menu**" ("**Menu démarrer**") de Windows apparaît.

16. Sortez le "**CD/DVD Product Recovery**" du lecteur de DVD.

Pour l'installation des pilotes, de logiciels supplémentaires et pour la restauration du manuel d'utilisation en ligne, insérez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" dans le lecteur de DVD.

REMARQUE Lisez très attentivement les messages affichés.

3.3. Restauration des pilotes, de la documentation en ligne et des logiciels spécifiques

Le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" permet également de restaurer les pilotes, la documentation électronique de votre système et les programmes ajoutés.
Nous vous recommandons de procéder à la restauration dans l'ordre décrit ci-après.

3.3.1 Restauration des pilotes

La restauration des pilotes peut être effectuée sans arrêter Windows. Vous pouvez restaurer tous les utilitaires préinstallés ainsi que les pilotes sans modifier le système d'exploitation.

1. Avec Windows ouvert, insérez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" dans le lecteur de DVD.

   La fenêtre "***Wizard information***" apparaît à l'écran. *Toutes les mises à jour Microsoft requises disponibles à la date de fabrication de l'ordinateur sont installées à partir du DVD. (Restauration de l'état d'origine usine). Ce processus est automatique et dure quelques minutes. La recherche terminée, le menu "**wizard@home-pc**" apparaît*.
2. Dans "**wizard@home-pc**", sélectionnez le CD/DVD "**Pilotes**". **Tous** les pilotes des composants inclus dans l'ordinateur à la livraison seront automatiquement installés. Il n'est pas possible d'intervenir sur ce processus d'installation.

A la fin du processus d'installation, l'ordinateur effectue automatiquement le redémarrage du système. Après le redémarrage, retirez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" du lecteur de DVD.

Si un CD/DVD de pilotes pour composants optionnel est joint à votre ordinateur, insérez ce CD/DVD dans le lecteur de DVD pour installer les pilotes et suivez les instructions à l'écran.

.fr

3.3.2 Restauration des logiciels supplémentaires

1. Avec Windows ouvert, insérez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" dans le lecteur de DVD.
2. Dans "**wizard@home-pc**", sélectionnez le CD/DVD "**Programmes & Liens**". Pour une restauration complète de l'ordinateur, installez tous les programmes et liens présentés ici.
3. Cliquez dans le menu de sélection sur le programme ou le lien correspondant et suivez les instructions à l'écran. Les liens proposés dans cette sélection seront enregistrés comme favoris dans Internet Explorer.
4. Retirez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" du lecteur de DVD.

Pour compléter l'état d'origine au niveau logiciel, vous devez maintenant insérer les CD/DVD des programmes contenus dans la livraison et installer ces programmes dans votre ordinateur.

3.3.3 Restauration du manuel d'utilisation en ligne

1. Avec Windows ouvert, insérez le "**CD/DVD Drivers & Utilities**" dans le lecteur de DVD.
2. Dans "**wizard@home-pc**", sélectionnez le CD/DVD "**Manuels**". La documentation électronique est installée en fonction de votre configuration.

4 Transport du système

Si vous devez transporter votre ordinateur sur une longue distance (par ex. dans un véhicule), faites attention à ne pas endommager les supports de données durant le transport. En cas de transport dans un véhicule, une sauvegarde complète du disque dur sur un support de stockage externe s’impose.

Si vous transportez le PC sur une courte distance (par ex. dans un autre bureau), la sauvegarde des données n'est pas obligatoirement nécessaire. Veillez néanmoins à prendre toutes les précautions utiles lors du transport.

Pour la réexpédition et tout autre transport, mettez l’appareil dans son emballage d'origine ou dans tout autre emballage approprié susceptible de le protéger efficacement contre les chocs et les coups.

Débranchez les câbles de tous les périphériques externes et transportez tous les appareils séparément et uniquement dans leur emballage d'origine ou dans un autre emballage approprié garantissant la protection contre les chocs et les coups.

Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez à aucune secousse.

ATTENTION ! Il est vivement recommandé de transporter l'appareil dans son emballage d'origine qui a été spécifiquement conçu à cette fin.

Les emballages de nos appareils sont toujours à base de matériaux recyclables.

5 Garantie

Nous accordons pour tous nos systèmes la garantie légale pouvant être étendue sur demande (voir à ce sujet les documents de services correspondants).

L'appareil que vous venez d'acquérir a été produit en respect des critères de protection de l’environnement et de garantie de qualité au sein de notre entreprise certifiée selon les normes DIN EN ISO 9001 et DIN EN ISO 14001. Tous nos produits bénéficient de la garantie légale dont la durée pourra être prolongée sur demande.

6 Reprise des anciens appareils

La reprise et le recyclage de nos systèmes sont garantis et organisés au sein de notre entreprise certifiée selon DIN EN ISO 14001.

Nos appareils sont fabriqués dans la mesure du possible avec des matériaux qui peuvent être facilement recyclés. Après son utilisation, cet appareil est repris pour effectuer un recyclage ou une revalorisation des matériaux, dans la mesure où son état de restitution est conforme aux prescriptions en vigueur. Les pièces non recyclables seront traitées selon les prescriptions en vigueur.

Pour la restitution d'un appareil, veuillez utiliser les possibilités de recyclage et de traitement applicables dans votre pays.

Pour plus de renseignements sur les possibilités de recyclage et de traitement spécifiques par pays, vous pouvez consulter l'adresse Internet :

www.fujitsu-siemens.com

Si vous avez d'autres questions au sujet du traitement, vous pouvez vous adresser à votre vendeur ou à notre service d'assistance.

Caractéristiques techniques et conditions d'utilisation

Caractéristiques techniques	
Puissance absorbée, appareil éteint – Boîtier ATX	≤ 5 W (0 W, uniquement si l’appareil est isolé du secteur : cordon d'alimentation débranché ou appareil éteint avec l'interrupteur placé à l'arrière du châssis)
Tension d'alimentation secteur	230 V~ (en option Wide-Range 100 V-240 V 50/60 Hz)
Fréquence	50 Hz (60 Hz)
Courant d'entrée secteur (suivant les informations sur l'étiquette figurant derrière ou sous l'appareil)	4 A ou 5 A à 230 V/50 Hz (9 A ou 10 A à 115 V/60 Hz)
Conditions d'utilisation	
Température ambiante Température de transport	10 ... 35 °C 20 ... 85 % d'humidité relative sans condensation -25 °C à 60 °C
Volume sonore	
Niveau de puissance sonore (DIN EN27779, ISO3744, ISO 9296, RAL UZ-78)	max. 55 dB (A)
Classification de l'appareil	
Classe de protection	I
Classe d'encrassement	2
Catégorie de surtension	II

Complément au manuel d'utilisation

Directives et protection de l'environnement

Outre leur qualité et leurs performances, nos produits se distinguent par leur conception écologique.

(I) Protection des ressources grâce aux fonctions d'économie d'énergie

En règle générale, les états de fonctionnement de nos appareils occasionnent une faible consommation d'énergie.

(II) Sécurité de l'appareil

Nos appareils satisfont aux exigences de la directive basse tension 73/23/CEE, modifiée par la directive 93/68/CEE, et sont certifiés conformes à la norme EN 60950 et à la directive sur la CEM 89/336/CEE, modifiée par la directive 93/68/CEE.

(III) Garantie de compatibilité électromagnétique

Tous les câbles de données et de signaux doivent être dotés d’un blindage approprié. L'exigence minimale requise est l'utilisation d'un câble blindé de catégorie 5 pour 10/100 Ethernet, ou de catégorie 5e pour Gigabit Ethernet. Tous les couvercles de boîtier doivent être installés conformément aux instructions de la notice d'utilisation.

(IV) Exigences relatives au travail sur équipements à écran de visualisation

Nos appareils satisfont aux exigences relatives aux équipements à écran prescrites dans la directive européenne sur les écrans de visualisation 90/270/CEE dans le sens de la directive européenne 89/391/CEE.

(V) Laser

Si votre système est équipé d'un lecteur optique, par ex. lecteur de CD-ROM, CD-RW, DVD ou d'un lecteur combiné, les dispositions suivantes s’appliquent :
Les lecteurs optiques mis en œuvre correspondent à un laser classe 1 de la norme CEI 60825-1, pour les appareils à boîtier fermé. Ils contiennent des diodes électroluminescentes (DEL) susceptibles d’émettre dans certaines conditions un rayon laser plus puissant qu'un laser classe 1. Même avec une protection optique, la vision directe du rayon est dangereuse et provoque des lésions irréversibles. Pour cette raison, ne démonter **aucun** élément du boîtier du lecteur optique.

(VI) Manuel d'utilisation

La documentation fournie avec l'appareil est imprimée exclusivement sur du papier sans chlore.

Au besoin, vous pouvez consulter chez le fabricant les documents cités ci-dessus.

Manuale di istruzioni

.it

Prima di mettere in funzione per la prima volta il PC, raccomandiamo di leggere con cura le procedure descritte nel presente manuale.

Versione: Novembre 2005

Indice

Prefazione

L'acquisto del vostro personal computer è un prezioso investimento per il futuro.

Con un computer di Fujitsu Siemens Computers disponete di un prodotto ad alta tecnologia che vi offre una perfetta combinazione tra qualità, affidabilità e prestazioni di massimo livello. Infatti, i computer di Fujitsu Siemens Computers sono concepiti per rendere un po' più facile la vita di ogni giorno.

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro computer.

Informazioni sulla documentazione elettronica

Ulteriori informazioni sul vostro computer sono disponibili nel "Manuale dell'utente" elettronico, inoltre, conformemente alla vostra configurazione, la corrispondente documentazione dei componenti viene collocata nella cartella "**Manuali d'istruzioni**" al momento della prima messa in funzione. È possibile richiamare questa documentazione dopo la prima messa in funzione scegliendo "**Start**" **–** "**Tutti i programmi**" **–** "**Manuali d'istruzione**". In caso di reinstallazione, la documentazione relativa ai componenti e il "Manuale per l'utente" sono disponibili in formato elettronico nel "**DVD Drivers & Utilities**" fornito in dotazione.

Il manuale contiene, tra l'altro, ulteriori informazioni sui seguenti argomenti:

- Tastiera
- Unità (opzionali in base alla configurazione del sistema)
- Apertura del case
- Installazione di schede di espansione
- Montaggio di dischi fissi e unità aggiuntive
- Installazione software
- FAQ
- Suggerimenti ed espedienti

1 Norme di sicurezza, di prevenzione e avvertenze

Il vostro apparecchio è conforme alle disposizioni di sicurezza pertinenti per dispositivi della tecnologia delle informazioni. In caso di domande sulla possibilità di utilizzare l'apparecchio nell'ambiente previsto, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia o al nostro servizio di assistenza.

- Conservate insieme all'apparecchio le presenti informazioni di sicurezza e l'ulteriore documentazione (come per es. istruzioni ridotte, istruzioni per l'uso e CD). Qualora trasferiate a terzi il vostro PC, fornite loro anche tutta la relativa documentazione.

Pericolo di scosse elettriche
- Per l'apparecchio è necessario un cavo di rete testato rispetto alla sicurezza e conforme alle prescrizioni vigenti nel paese di utilizzo.
- Controllate ad intervalli regolari che i cavi/conduttori e i connettori di rete non siano danneggiati.
- L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata conformemente alle disposizioni di legge vigenti nel paese di impiego.
- Mettete in funzione l'apparecchio solo se la tensione di rete dello stesso corrisponde alla tensione di rete locale.
- La disconnessione dalla rete è garantita esclusivamente quando la spina elettrica è scollegata; il fatto che il LED "Power" sia spento non garantisce l'assenza di tensione elettrica. Il solo spegnimento del PC e dei dispositivi supplementari non è una condizione sufficiente.

Pericolo di esplosione
- **Avvertenza generale**:

  Il vostro sistema è dotato di una batteria intercambiabile al litio, situata sulla scheda madre (vedere il rispettivo manuale). Quando la batteria è esaurita, può essere sostituita senza alcuna difficoltà.

  Cautela!

  Pericolo di esplosione qualora la batteria venga sostituita in modo scorretto.

  Sostituire la batteria esclusivamente con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente raccomandato dal costruttore.

Compatibilità elettromagnetica
- Il collegamento di apparecchi esterni, come monitor, joystick ecc., alle uscite di interfaccia deve essere effettuato con cavi schermati, per soddisfare le norme armonizzate in base alla EMVG (legge sulla compatibilità elettromagnetica di apparecchi).
- Mettete in funzione l'apparecchio solo se la tensione di rete dello stesso corrisponde alla tensione di rete locale.

Informazioni riguardanti la direttiva R&TTE

- Fujitsu Siemens Computers dichiara che il modem integrato è conforme alle caratteristiche di base e alle disposizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE.
- La completa dichiarazione di conformità originale per la direttiva R&TTE si trova nella documentazione elettronica del vostro computer.

Montaggio del computer

- Prima di aprire il case per sostituzione, montaggio o smontaggio dei componenti, è necessario spegnere l’apparecchio ed estrarre il connettore. Staccate anche tutte le periferiche collegate (estraete la spina), quali la linea telefonica.
- Il funzionamento regolamentare (conforme alla norma IEC60950/EN60950) dell’apparecchio è garantito solo se il case è interamente montato e i pannelli sono inseriti (scossa elettrica, raffreddamento, protezione antincendio, soppressione di radiodisturbi).
- L'apertura dell’apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato. Gli interventi non specialistici possono causare la perdita del diritto di garanzia e liberare il produttore dai propri obblighi di garanzia relativi al rispetto delle norme armonizzate ai sensi delle direttive sulla compatibilità elettromagnetica e sulla bassa tensione.
- Tutti i circuiti integrati e i moduli di memoria nonché i contatti di tutti i connettori e delle spine sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Proteggeteli dall’elettricità statica. L’effetto sull’apparecchio dell’elettricità statica, di transienti rapidi o di intensi campi elettromagnetici può causare dei disturbi. Se sostituite o installate una scheda o un modulo di memoria, toccate dapprima un oggetto collegato a terra oppure indossate una fascia di messa a terra al fine di scaricare un’eventuale carica elettrostatica del vostro corpo.
- Tutte le interfacce sono dimensionate esclusivamente per il collegamento di bassa tensione di sicurezza (SELV).
- L'apparecchio può essere dotato di una presa di uscita di rete destinata esclusivamente al collegamento di un monitor.
- Non aprite mai l'alimentatore! I componenti (per es. alimentazione elettrica) contrassegnati con un‘indicazione d‘avvertimento (ad es. fulmine) devono essere aperti, smontati o sostituiti esclusivamente da personale specializzato autorizzato.
- Se dovesse rendersi indispensabile aggiornare il BIOS, è necessario utilizzare gli update della **Fujitsu Siemens Computers**.
- Durante il montaggio di componenti aggiunti (per es. dischi fissi), fate attenzione che sia garantito un raffreddamento sufficiente.

Riparazione

- Le riparazioni dell’apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato. L'apertura non autorizzata e le riparazioni improprie possono essere fonte di notevole pericolo per l'utente (pericolo di scosse elettriche, pericolo di incendi).

Unità ottiche

- Per prevenire perdite di dati, danneggiamenti dell'apparecchio nonché lesioni, utilizzate esclusivamente supporti dei dati (ad es. CD, DVD) in perfetto stato nell'unità ottica del vostro apparecchio.

- Controllate l'assenza di eventuali danneggiamenti sul CD/DVD, quali crepe sottili, rotture o simili, prima di inserirlo nell'unità.
- Gli adesivi applicati successivamente possono modificare le proprietà meccaniche del CD/DVD e provocare vibrazioni.
- I CD/DVD danneggiati o sbilanciati possono rompersi alle elevate velocità dell'unità (perdita di dati). In determinate circostanze gli spigoli taglienti dei frammenti possono penetrare attraverso il pannello dell'unità (danneggiamento dell'apparecchio) ed essere proiettati fuori dall'apparecchio (pericolo di lesioni, in particolare sulle parti del corpo non coperte da indumenti, ad esempio il viso e il collo).
- Osservando i seguenti suggerimenti potete proteggere la vostra unità ottica e prevenire dei danneggiamenti meccanici nonché un'usura precoce dei supporti dei dati:
  - introducete i CD/DVD nell'unità soltanto se necessario ed estraeteli dopo l'uso.
  - Conservate i CD/DVD in appositi involucri. Proteggete i CD/DVD da fonti di calore e dalla diretta esposizione ai raggi solari.

Pulizia

- Pulite il vostro PC di tanto in tanto. Spegnete il PC e tutti gli apparecchi collegati ed estraete il connettore dalla presa.
- Usate detergenti non aggressivi e/o un panno umido.
- Evitate di usare spray detergenti e qualsiasi tipo di sostanza alcolica o altre sostanze infiammabili. Pertanto, per la pulizia non utilizzate polvere abrasiva né detersivi che attaccano la plastica.
- Pulite la superficie dello schermo con un panno morbido inumidito che non si sfilaccia.

Informazioni supplementari per il funzionamento regolamentare

- Sistemate l'apparecchio in modo da permettere una sufficiente circolazione di aria per il suo raffreddamento. Non coprite mai le fessure di ventilazione dell'apparecchio. In caso contrario l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi, fatto che diminuirebbe la sua durata.
- Alcuni apparecchi presentano delle pellicole per proteggere dai danni meccanici le superfici delicate. Rimuovere tali pellicole protettive prima di mettere in funzione la macchina.
- Consigliamo di collocare l'apparecchio su una base antisdrucciolevole. Vista la moltitudine di rivestimenti e vernici diversi utilizzati per i mobili, non è da escludere che i piedini di gomma/plastica degli apparecchi possano danneggiare la superficie di appoggio.
- Proteggete l'apparecchio dall'umidità eccessiva, dall'irraggiamento solare diretto e da temperature estremamente alte o basse. Se trasportate l'apparecchio da un ambiente freddo nel locale d'uso, non è da escludere una formazione di condensa. In questo caso si raccomanda di attendere finché l'apparecchio non si è adattato al cambiamento di temperatura e completamente asciugato, prima di metterlo in funzione (da 2 a 4 ore circa).
- L'apparecchio non è impermeabile! Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e proteggetelo dagli spruzzi (pioggia, acqua di mare).
- In caso di odori anomali, presenza di fumo e in casi di emergenza (ad es. in caso di danni al case, agli elementi di comando o al cavo di rete oppure di

penetrazione di liquidi o di corpi estranei), spegnete immediatamente l‘apparecchio, estraete la spina e informate il vostro rivenditore di fiducia o la nostra Hotline/Help Desk.
- Non fumate direttamente accanto all'apparecchio. Le particelle di fumo si depositano sul monitor o all'interno del computer.
- Non mangiate sopra la tastiera per evitare che briciole possano cadere negli interstizi dei tasti impedendone il funzionamento.
- Posate i cavi in modo che non possano costituire fonte di pericolo (pericolo di inciampare) né essere danneggiati.
- Per il trasporto si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale, studiato appositamente per questo scopo.
- La targhetta di omologazione può trovarsi anche sul fondo del computer.
- Rimuovete l'eventuale fermo di sicurezza per il trasporto posto sul lato inferiore del mouse.
- Nei sistemi ATX e µATX, lo spegnimento non implica assenza di corrente (standby). Per togliere la corrente al sistema è necessario staccare la spina elettrica.
- Se il monitor viene collegato alla presa di tensione dell'alimentatore del PC (se disponibile), spegnendo il PC non si spegne il monitor.
- Se disponete di un monitor che supporta la gestione di energia, anche il monitor andrà in modalità di standby. Se il monitor non dispone di questa funzione, dovete spegnerlo separatamente quando terminate di usare il PC.
- Il disco fisso è già formattato e il sistema operativo è già installato. La formattazione è necessaria solamente qualora dovesse rendersi necessario reinstallare il disco fisso.
- Il "**CD/DVD Product Recovery**" in dotazione deve essere utilizzato esclusivamente per il ripristino o la reinstallazione del vostro sistema operativo se si utilizza una scheda madre dotata di un **BIOS** di **Fujitsu Siemens Computers**.
- I sistemi Consumer PC non sono idonei per applicazioni di alta sicurezza o tecnico-mediche.

Informazioni di sicurezza sugli apparecchi con sistema di raffreddamento a liquido

Si tratta di un sistema di raffreddamento di sicurezza chiuso con un liquido di raffreddamento certificato a basso impatto ambientale. Questo liquido non è velenoso, infiammabile né conduttore di elettricità, inoltre può essere riciclato.

Il sistema di raffreddamento a liquido viene controllato tramite il BIOS. In caso di guasto al sistema di raffreddamento a liquido, il BIOS attiva un messaggio di errore all’avvio del sistema.

- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi né oggetti appuntiti o affilati che, penetrando nelle aperture praticate per motivi tecnici, possono danneggiare i cavi di collegamento del sistema di raffreddamento.
- Nei paesi in cui si registrano temperature estreme, durante il trasporto all'aperto, osservate la temperatura di trasporto, rilevabile dal manuale di istruzioni al capitolo "Dati tecnici e condizioni di funzionamento".

Riparazione, trasformazione e upgrade del computer

Poiché il sistema è stato concepito adattando tra loro la tecnologia dell‘hardware e la tecnologia del raffreddamento, in modo che il produttore possa garantire un funzionamento ineccepibile, le riparazioni dell‘hardware o le modifiche devono essere eseguite **esclusivamente** da persone autorizzate.

L'installazione non corretta di componenti non certificati dal produttore può danneggiare gravemente l'apparecchio. Fujitsu Siemens Computers declina qualsiasi responsabilità dei danni consequenziali derivanti. In caso di domande, rivolgetevi al produttore o alla hotline.

Salvataggio dati

- Effettuate periodicamente copie di sicurezza dei vostri file. Solo in questo modo potete evitare la perdita di dati in caso di guasto al disco fisso.
- Non si accettano reclami per la perdita di dati.

Trattamento speciale di batterie e accumulatori

- Le batterie e gli accumulatori contenuti nei nostri apparecchi non contengono elementi al cadmio e al mercurio.
- Il vostro sistema è dotato di una batteria intercambiabile al litio, che si trova sulla scheda madre del sistema. Quando la batteria è esaurita, può essere sostituita.

Nota sull'ordinamento per le batterie del 27.03.1998:
Osservate quanto segue:
batterie e accumulatori non vanno gettati nei rifiuti domestici. Essi devono essere ritirati gratuitamente da produttori, rivenditori o incaricati per essere condotti al riciclaggio o allo smaltimento!



Non smaltire l’apparecchio con i rifiuti domestici. Quest‘apparecchio è certificato in base alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
La direttiva fornisce indicazioni sul ritiro e il recupero degli apparecchi usati validi a livello europeo. Per il ritiro degli apparecchi usati, utilizzate i sistemi di ritiro e raccolta a voi disponibili. Per ulteriori informazioni, visitate il sito web *www.fujitsu-siemens.com*

2 Messa in funzione

2.1 Collegamento del computer

2.1.1 Collegamenti del vostro computer

La maggior parte dei collegamenti del computer è disposta sul pannello posteriore. I collegamenti presenti e la loro posizione dipendono dal modello di computer. Di seguito sono riportati i collegamenti più frequenti.

Tipo di collegamento	**Simbolo**	**Colore**	**Collegamento**
Connettore per collegamento a freddo		nero	Alimentazione del PC[1) 4)]
Connettore PS/2 6-pin	Keyb.	lilla	Tastiera PS/2
Connettore PS/2 6-pin		verde	Mouse PS/2
Connettore D subminiatura 15-pin	oppure oppure **VGA**	blu	Monitor
Connettore D subminiatura 25-pin	LPT	rosso	Stampante (interfaccia parallela)
Connettore D-subminiatura 9-pin	1 IOIOI oppure **SERIALE**	turchese	COM1 (interfaccia seriale)

3,5 mm Connettori jack	Line In Line Out **Mic** **AUDIO digital out**	celeste verdino fucsia giallo	Sound[2)] (fonti sonore esterne, p.es. casse attive, microfono) - scheda audio - Sound onboard
Connettore cinch	SPDIF IN SPDIF Out	giallo	Connessione digitale audio vedi anche manuale sulla scheda madre e in "Suggerimenti e consigli"
Connettore USB	oppure **USB**	bianco e nero	Porta di connessione per dispositivi USB2.0 (ad es. tastiera, modulo ricevitore/trasmettitore IR, scanner, stampante) USB 2.0[3)]
oppure Connettore FireWire	**IEEE 1394**	bianco e nero	Porta di connessione per apparecchi compatibili IEE (ad es. videoregistratore, videocamera digitale) FireWire
Connettore RJ-11	oppure oppure LINE oppure PHONE	assente	Modem
Connettore RJ-45	oppure oppure LAN	assente	Rete o modem DSL
Uscita per antenna	CATV	assente	Uscita cavo, antenna
Connettore a 4 o più poli	SVIDEO IN SVIDEO OUT	nero	Collegamento video entrata e uscita (vedi documentazione su scheda VGA/TV)

.it

	SPDIF optic	nero	Connessione audio digitale ottica
● LED	WLAN LINK	verde	Indicatore di funzionamento WLAN
	DVI	bianco	Collegamento per segnale video digitale (monitor)

[1] **Attenzione:** Sotto il connettore si può trovare un commutatore per tensioni elettriche da 230 V~ a 115 V. La tensione impostata di fabbrica è 230 V~.

[2] Se la scheda audio è stata montata successivamente, la funzione audio non è ancora attivata sulla scheda madre oppure "Sound onboard" non è presente.

[3] Nota importante su USB 2.0: al fine di garantire una velocità di trasmissione dei dati sicura, si consiglia l'utilizzo di un cavo USB con lunghezza **max. 4 m**.

[4] **Comandi sull'alimentatore (opzionale)**

1 0	Interruttore di rete on/off
230 115 opzionale	Commutatore di tensione

Attenzione! Prestate attenzione ai valori della rete elettrica alla quale si collega il computer e confrontateli con i valori impostati di fabbrica.

2.1.2 Collegamenti, elementi di comando e di indicazione sul pannello anteriore

Collegamenti

La definizione delle connessioni è riportata nella tabella precedente.

Elementi di comando

	Tasto standby	Tasto per l'attivazione della funzione standby o per l'accensione/spegnimento nei sistemi ATX.

Indicatori

oppure	LED di rete acceso	Il sistema è acceso (POWER)
	Pulsante di rete	Il sistema è acceso quando l'anello blu si accende
	LED HDD acceso	Indica che si stanno leggendo dati sul disco fisso. (HDD)

.it

2.2 Collegamento

Prima di accendere il computer

1. Collegate al PC il *monitor, la tastiera, il mouse*, la stampante e le altre periferiche. A tal fine osservate anche le indicazioni riportate al capitolo "Collegamenti del PC" e le indicazioni riportate nella "Quick Start Guide".
2. Collegate il *cavo di alimentazione* in dotazione dapprima alla presa di rete del PC e poi a una presa con contatto di terra (o presa multipla) 230V~/115V~. Mettete in funzione l'apparecchio solo se la tensione di rete dello stesso corrisponde alla tensione di rete locale. Se il vostro computer è dotato di un commutatore di tensione, assicuratevi che sia impostato sulla tensione di rete in uso nel vostro paese. L'impostazione standard di fabbrica è 230V~.

Dopo aver collegato il cavo

3. accendete il monitor.
4. Quindi accendete l'interruttore di alimentazione sul pannello posteriore del computer, se presente. Per avviare il computer, premete il tasto standby sul pannello anteriore del computer.

L'apparecchio è pronto al funzionamento se la spia luminosa verde / l'anello blu si accende.

2.3 Prima messa in funzione del software preinstallato

Sul computer è preinstallato un sistema operativo **Microsoft®Windows**. Dopo l'accensione del computer il sistema operativo sarà immediatamente disponibile. Con il sistema operativo di Windows potete mettervi subito al lavoro. È possibile che debbano essere eseguiti alcuni adattamenti. A tal scopo, seguite le istruzioni che compaiono sullo schermo.

Avvertenza: Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta, in "**First Steps**" il sistema viene sottoposto a un controllo. Nel corso del test non manipolate gli elementi di immissione e di comando del PC.

Il software preinstallato si trova in: "**Start** / **Tutti i programmi**".

Istruzioni per Microsoft®Windows XP Home Edition e/o Professional e Microsoft®Windows Media Center Edition

I prodotti **Microsoft®Windows** sono stati preinstallati da Fujitsu Siemens Computers e il computer è pronto per l'uso. In caso di modifiche essenziali dei componenti hardware potrebbe essere necessario il riavvio. In questo caso seguite le istruzioni del programma dopo la modifica dell'hardware. In caso di domande, rivolgetevi al nostro help desk.

(www.fujitsu-siemens.com/service).

Informazioni su Microsoft®Word

Microsoft prevede l'attivazione di Microsoft®Word da parte dell'utente. A tal fine è sufficiente seguire le istruzioni del programma dopo l'avvio dello stesso. In caso di domande rivolgetevi al nostro Help Desk (www.fujitsu-siemens.com/service).

3 Ripristino del software installato

3.1 Introduzione

In caso di mancato avvio del sistema operativo o di errori sul disco fisso potrebbe essere necessario il ripristino del software preinstallato. Utilizzando i seguenti sussidi è possibile ripristinare il software.

Dotazione del computer:
- "**CD/DVD Product Recovery Fujitsu Siemens**"
- "**CD/DVD Drivers & Utilities**"
- Driver / CD/DVD applicazioni (opzionale)
- Manuale del sistema operativo Windows
- CoA (Certificate of Authenticity) Label
  Questo codice di registrazione non viene richiesto al ripristino di Windows.

Questa dotazione si riferisce unicamente ai sistemi operativi di **Microsoft®**.

.it

ATTENZIONE! Eseguite ad intervalli regolari delle copie di sicurezza dei vostri file. In caso di perdita dei dati, potete ripristinare le vostre applicazioni usando i supporti dei dati originali. Se non disponete di copie di sicurezza dei file dati non è più possibile eseguire il ripristino.

Per quanto possibile, raccomandiamo di salvare tutti i file di dati prima di reinstallare il sistema operativo, in quanto la procedura di ripristino può determinarne l'eliminazione dal disco fisso. Sarà necessario reinstallare tutti i programmi inseriti dal momento dell'acquisto del computer e ripristinare poi i file di dati per mezzo delle copie di sicurezza. Per questo motivo decliniamo qualsiasi responsabilità per errori o perdita di dati.

SUGGERIMENTO! Se il PC è dotato di un drive Combo (masterizzatore), utilizzatelo per creare le copie di sicurezza. Masterizzate un CD di dati. Con il PC, è utile integrare una memoria di massa USB esterna (disco fisso o Memorystick).

3.2 Ripristino del software installato

3.2.1 Varianti del ripristino del sistema

Di seguito sono illustrati dei procedimenti per il ripristino del sistema. A seconda della gravità dell'errore, consigliamo di utilizzare l'una dopo l'altra queste varianti, fino a pervenire alla risoluzione del problema.

1. Ripristino mediante attivazione di un "**Restore checkpoint**" ("**Punto di ripristino**")**.**
   In questo caso vengono conservati i file da voi creati e i programmi da voi installati presenti nel PC fino al momento del punto di ripristino selezionato.
2. Ripristino con "**Advanced Windows Startup Option**" ("**Opzione di avvio avanzata di Windows**").
   In questo caso viene ripristinata l'ultima configurazione funzionante riconosciuta dal sistema. Vengono ripristinati tutti i file e programmi esistenti l'ultima volta che Windows è stato avviato correttamente.
3. Ripristino con il "**CD/DVD Drivers & Utilities**".
   In questo caso il sistema viene riportato nello stato della consegna, incluso i programmi, driver e documenti preinstallati alla consegna.
4. Ripristino con il "**CD/DVD Product Recovery Fujitsu Siemens**".
   In questo caso viene ripristinato solo il sistema operativo e non l'intero sistema. È necessario reinstallare tutti i programmi, driver e documenti supplementari.

3.2.2. Ripristino mediante attivazione di un "Punto di ripristino" ("Restore checkpoint")

Nel caso di un eventuale problema potete anche ripristinare uno stato remoto del sistema, senza temere alcuna perdita di dati o file personali (ad esempio documenti, preferiti su Internet ed E-mail). Il ripristino del sistema operativo WindowsXP controlla tra l'altro eventuali cambiamenti del computer e crea periodicamente punti di ripristino facilmente identificabili.

Per il ripristino di uno stato di sistema remoto, procedete come segue:

1. Fate clic su "**Start**"/"**Control Panel**"/"**Performance and Maintenance**" ("**Start**" - "**Pannello di controllo**" - "**Prestazioni e manutenzione**") e quindi su "**System recovery**" ("**Ripristino sistema**").
2. Selezionata l'opzione "**Restore computer to a previous point in time**" ("**Ripristinare il computer ad un momento remoto**"). Confermate con "**Continue**" ("**Avanti**"). Dopodiché nella schermata successiva si potrà selezionare il punto di ripristino.

In caso di domande o supporto, utilizzate la completa "**Help and Support Center**" ("**Guida e centro di supporto**"), facendo clic sul **punto interrogativo in alto a destra**.

Ulteriori istruzioni per la creazione di un punto di ripristino sono contenute nel "Manuale di istruzioni per un PC Fujitsu-Siemens" in formato elettronico

3.2.3. Ripristino con "Opzione di avvio avanzata di Windows" ("Advanced Windows Startup Option")

Se all'accensione del PC dovesse comparire più volte un messaggio di errore o una finestra blu, riavviate il computer. Durante la fase di avvio premete il tasto **F8** a brevissimi intervalli, sino a che compare il messaggio "**Advanced Startup Options**" ("**Opzioni avanzate di Windows**"). Selezionate "**Last known good configuration**" ("**Ultima configurazione valida**“).

Se così facendo non siete in grado di risolvere il problema, reinstallate il sistema operativo Windows come descritto al punto 3.2.4.

3.2.4 Ripristino con il "CD/DVD Drivers & Utilities"

Per riportare il sistema allo stato della consegna, incluso i programmi, driver e documenti preinstallati alla consegna, procedete come segue:

1. Inserite il "**CD/DVD Drivers & Utilities**" nell'unità DVD a computer acceso.
2. Spegnete il computer, attendete un istante e riaccendetelo.
3. Quando sullo schermo appare il prompt "**Press any Key to boot from CD…**" ("**Premere un tasto qualsiasi per avviare dal CD…**"), premete **un tasto qualsiasi** della tastiera. Il programma di installazione viene avviato e viene visualizzato il menu "**Recovery²**".

   Il computer carica i file dall'unità DVD/CD per ripristinare Windows sul computer. Questa procedura ha una durata di alcuni minuti.
4. Fate clic su "**Start**" ("**Start**") e "**Continue**" ("**Avanti**"), per avviare la procedura di ripristino.

   La procedura di ripristino viene avviata. Tutti i file necessari vengono copiati. Il computer viene quindi riportato allo stato della consegna. Questa procedura ha una durata di alcuni minuti.

Attenzione!

Se viene visualizzato il messaggio "**Recovery Folder not found. Please restore your System from the Recovery CD**" ("**Cartella di ripristino non trovata. Utilizzare il CD Recovery per ripristinare il sistema**"), è necessario ripristinare il sistema operativo utilizzando il "**CD/DVD Product Recovery Fujitsu Siemens**" fornito in dotazione. In via esplicativa, è possibile che ciò si verifichi nei seguenti casi:

- un file di sistema per il processo di ripristino non è stato trovato oppure è corrotto.
- dopo la sostituzione del disco fisso originale fornito in dotazione.

In tal caso estraete il "**DVD Drivers & Utilities**“ dall'unità ottica e ripristinate il sistema operativo di Windows come descritto al **punto 3.2.5**.

.it

5. Estraete il "**CD/DVD Drivers & Utilities**" quando viene visualizzato il "**The recovery process is complete. Remove the Driver & Utilities CD/DVD from the drive and switch off the computer. If your system fails to boot once switched on again, please contact the relevant service provider.**" ("**Il processo di ripristino è terminato. Rimuovete il DVD Driver & Utilities dall'unità e spegnete il computer. Se, riaccendendo il computer, il sistema non dovesse effettuare la procedura di avvio, rivolgersi al centro di assistenza competente.**"). Confermate il messaggio successivo con "**OK**". Il computer viene riavviato.

   A questo punto, per quanto riguarda il software, il computer si trova nelle condizioni in cui era all'acquisto. Dopo il riavvio inizia la procedura di installazione di Windows.
6. Windows visualizza la schermata di benvenuto a Microsoft Windows. Fate clic su "**Continue**" ("**Avanti**") nell'angolo inferiore destro dello schermo per proseguire.
7. Seguite le istruzioni che compaiono sullo schermo.
8. La procedura di installazione si interrompe e sullo schermo viene visualizzato "**End user license agreement**" ("**Contratto di licenza utente finale**"). Dovete dare il vostro consenso al contratto di licenza prima di proseguire l'installazione. Fate clic sul pulsante "**Yes, I agree to the license agreement**" ("**Accetto il contratto di licenza**") e quindi sul pulsante "**Continue**" ("**Avanti**").
9. Seguite le istruzioni che compaiono sullo schermo.
10. Viene richiesto di inserire i nomi delle persone che utilizzano il computer. Potete inserire fino a 5 nominativi. È necessario inserire almeno un **nome**. Per ogni utente viene aperto un account specifico. Al termine, fate clic su "**Continue**" ("**Avanti**").
11. Windows termina l'installazione. Fate clic su "**Finish**" ("**Ultimazione**") nell'angolo inferiore destro dello schermo.

3.2.5 Ripristino del sistema operativo di Windows con il "CD-ROM Product Recovery Fujitsu Siemens"

1. Inserite il "**CD/DVD Product Recovery**" nell'unità DVD a computer acceso.
2. Spegnete il computer, attendete un istante e riaccendetelo.
3. Quando sullo schermo viene visualizzato per la prima volta il prompt "**Press any key to boot from CD …**" ("**Premere un tasto qualsiasi per avviare dal CD…**"), premete un **tasto qualsiasi** sulla tastiera.

   Attenzione! *Questo messaggio viene visualizzato dopo ogni riavvio nel corso della dell'installazione. Ignorate questo messaggio in questi punti, poiché il riavvio viene effettuato dal CD solo la prima volta.*
4. Viene avviato il programma di installazione. Dopo aver caricato i file corrispondenti (operazione che richiede alcuni minuti), viene visualizzato il menu "**Windows … Setup**". Premete il tasto "**Invio**" per proseguire l'installazione.
5. Per proseguire l'installazione è necessario accettare il "**Windows License Agreement**" ("**Contratto di licenza Windows**") con il tasto **F8**.

6. Nel menu successivo premete il tasto "**Esc**" (non riparare).
7. Nel menu successivo selezionate eventualmente l'unità **C:** con i tasti su/giù (↓↑): premete il tasto "**D**" e confermate il menu successivo con il tasto "**Invio**".
8. Nell'immagine successiva premete il tasto "**L**" e confermate nuovamente la procedura con il **tasto Invio**.
9. Nel menu successivo selezionate con i tasti su/giù (↓↑) l'opzione "**Format partition using the NTFS file system**" ("**Formattare la partizione usando il file system NTFS**“) e confermate con il "**tasto Invio**".

   Il disco fisso viene cancellato e riformattato. Sul disco fisso vengono copiati i file dal CD/DVD per ultimare il processo di installazione. Il computer viene riavviato automaticamente. Dopo il riavvio inizia la procedura di installazione di Windows.

   Nota! *Con la funzione "**Format partition using the NTFS file system (fast)**" ("**Formattare la partizione usando il file system NTFS (veloce)**"), il disco fisso viene **solo** cancellato, ma **non** riformattato.*
10. Durante l'installazione potete effettuare alcune impostazioni particolari o applicare le impostazioni standard confermando i dati con "**Continue**" ("**Avanti**“) Seguite le istruzioni che compaiono sullo schermo.

    Vengono copiati altri dati. Questa operazione richiede alcuni minuti. Il computer viene riavviato automaticamente. Dopo il riavvio prosegue l'installazione di Windows.
11. Viene visualizzato il prompt "**Screen resolution will be adjusted automatically to improve the appearance of visual elements**" (“**Per migliorare la visualizzazione di elementi visivi, la risoluzione dello schermo viene impostata automaticamente**“). Fate clic su "**OK**". Confermate il messaggio successivo con "**OK**".
12. Viene visualizzato il menu "**Welcome**" ("**Benvenuto**") di Windows. Fate clic su "**Continue**" ("**Avanti**") e seguite le istruzioni che compaiono sullo schermo.
13. Viene richiesto di inserire i nomi delle persone che utilizzano il computer. Potete inserire fino a 5 nominativi. È necessario inserire almeno un **nome**. Per ogni utente viene aperto un account specifico. Al termine, fate clic su "**Continue**" ("**Avanti**“).
14. Windows termina l'installazione. Fate clic su "**Finish**" ("**Ultimazione**") nell'angolo inferiore destro dello schermo.
15. Viene visualizzato lo "**Start Menu**" ("**Menu di avvio**") di Windows.
16. Estraete il "CD/DVD Product Recovery" dall'unità DVD.

Per installare i driver e software supplementare nonché ripristinare la documentazione online, inserite nell'unità DVD il "**CD/DVD Drivers & Utilities**".

AVVERTENZA Leggete i messaggi molto attentamente.

.it

3.3. Ripristino di driver, documentazione e software speciali

Il "**CD/DVD Drivers & Utilities**" vi permette di ripristinare i driver, il software supplementare e la documentazione elettronica del sistema.
Consigliamo di effettuare il ripristino nella successione descritta di seguito.

3.3.1 Ripristino dei driver

Il ripristino dei driver può essere eseguito senza chiudere Windows. Potete ripristinare tutti i programmi di servizio e i driver preinstallati, senza andare a modificare la funzionalità del sistema operativa Windows.

1. Con Windows in funzione, inserite il "**CD/DVD Drivers & Utilities**" nell'unità DVD.

   *Viene visualizzato "**wizard information**". Dal DVD vengono installati i necessari update Microsoft disponibili al momento della produzione del sistema. (Creazione dello stato alla consegna). Questa procedura si svolge automaticamente e dura alcuni minuti. Al termine viene visualizzato il menu "**wizard@home-pc**".*
2. In "**wizard@home-pc**" selezionate il CD/DVD "**Driver**". Vengono reinstallati automaticamente **tutti** i driver dei componenti appartenenti al computer allo stato della consegna. In questa procedura d'installazione non è possibile effettuare alcun intervento.

Al termine della procedura d'installazione, il computer si riavvia automaticamente. Dopo il riavvio estraete il "**CD/DVD Drivers & Utilities**" dall'unità DVD.

Se nel sistema dovesse essere presente un driver opzionale CD/DVD per componenti, per installare i driver inserite tale CD/DVD nell'unità DVD e seguite le istruzioni visualizzate sul monitor.

3.3.2 Ripristino di software supplementare

1. Con Windows in funzione, inserite il "**CD/DVD Drivers & Utilities**" nell'unità DVD.
2. Nel menu "**wizard@home-pc**" selezionate il CD/DVD "**Programmi e link**". Per il ripristino completo del sistema del PC, installate tutti i Programmi e link disponibili.
3. Con il puntatore del mouse fate clic nel menu visualizzato sul programma e sul link corrispondente e seguite le istruzioni visualizzate sul monitor. I link offerti vengono memorizzati in Internet Explorer come Preferiti.
4. Estraete il "**CD/DVD Drivers & Utilities**" dall'unità DVD.

Per completare lo stato originale dal punto di vista dei software, inserire il CD/DVD Programmi forniti in dotazione e installare i programmi.

3.3.3 Ripristino della documentazione online

1. Con Windows in funzione, inserite il "**CD/DVD Drivers & Utilities**" nell'unità DVD.
2. Nel menu "**wizard@home-pc**" selezionate il CD/DVD "**Manuali**"**.** La documentazione elettronica viene generata in base alla vostra configurazione.

.it

4 Trasporto del PC

Se il vostro computer deve essere trasportato su lunghe distanze, vale a dire anche con un autoveicolo, dovete far attenzione che le piattaforme dati non possano essere danneggiate. Nel caso di trasporto con un automezzo si raccomanda di eseguire un backup completo del disco fisso su supporti dati esterni.

Se trasportate o spostate il PC su distanze brevi, per esempio nella stanza accanto o in un'altra postazione, non è necessario eseguire tassativamente il backup dei dati. Dovete comunque fare attenzione che l'apparecchio venga trasportato con la dovuta cura.

Per la spedizione e per il trasporto in genere utilizzate l'imballaggio originale o un altro imballaggio idoneo che protegga da urti e colpi.

Staccate i cavi di collegamento di tutti gli apparecchi esterni e trasportate i singoli apparecchi separatamente e solo nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio idoneo che li protegga da urti e colpi.

Non fate cadere l'apparecchio e non esponetelo a scosse violente.

ATTENZIONE! Per il trasporto si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale, studiato appositamente per questo scopo.

Per l'imballaggio dei nostri apparecchi usiamo generalmente materiale riciclabile.

5 Prestazioni di garanzia

Per i nostri sistemi offriamo generalmente una garanzia come prescritto dal codice civile e inoltre delle garanzie specifiche previo accordo (vedere anche la relativa documentazione).

Il sistema da voi acquistato è stato prodotto nel nostro stabilimento certificato secondo le norme DIN EN ISO 9001 e DIN EN ISO 14001 nel rispetto dei criteri di ecologia e di qualità. Per tutti i nostri prodotti offriamo la garanzia di legge e, su richiesta, un'estensione della garanzia oltre la sua scadenza.

6 Ritiro di apparecchi usati

Il ritiro e la riciclabilità dei nostri sistemi sono regolati e garantiti dalla nostra gestione ecologica certificata secondo DIN EN ISO 14001.

I nostri apparecchi sono prodotti in larghissima misura con materiali riciclabili e possono essere smaltiti presso i centri di smaltimento specializzati. Al termine del suo utilizzo, l'apparecchio viene ritirato per essere smaltito presso un centro di riciclaggio o di recupero dei materiali riutilizzabili, purché il suo stato alla riconsegna sia conforme all'impiego previsto. I componenti non riciclabili dell'apparecchio vengono smaltiti in modo appropriato.

Per la riconsegna di un apparecchio vecchio si raccomanda di utilizzare i servizi di smaltimento e riciclaggio offerti dal rispettivo paese d'impiego.

Ulteriori informazioni sui servizi di smaltimento e riciclaggio specializzati sono disponibili in Internet al sito:

www.fujitsu-siemens.com

In caso di ulteriori domande relative allo smaltimento potete rivolgervi direttamente al vostro rivenditore di fiducia o al nostro Help Desk.

Dati tecnici e condizioni di funzionamento

Dati tecnici	
Assorbimento di potenza ad apparecchio spento - Alimentatore ATX	≤ 5 W (0 W possibile solamente se l'apparecchio viene completamente separato dalla rete - estrazione della spina o spegnimento dell'apparecchio tramite interruttore di rete sul retro dell'apparecchio)
Tensione di rete in ingresso	230 V~ (Wide-Range 100V-240V 50/60Hz opzionale)
Frequenza di rete	50 Hz (60Hz)
Corrente di rete in ingresso (in base a quanto riportato sulla targhetta sul pannello posteriore o sul fondo dell'apparecchio)	4A o 5A a 230V/50Hz (9A o 10A a 115V/60Hz)
Condizioni di funzionamento	
Temperatura ambiente Temperatura di trasporto	10 ... 35 °C 20 ... 85 % umidità relativa senza condensa da -25 °C a 60 °C
Volume	
Livello acustico di uscita (DIN EN27779, ISO3744, ISO 9296, RAL UZ -78)	max. 55 dB (A)
Classificazione dell'apparecchio	
Classe di protezione	I
Classe di imbrattamento	2
Categoria di sovratensione	II

Informazioni complementari alle istruzioni d'uso

Direttive e protezione ambientale

Un'importante caratteristica dei nostri prodotti, oltre alla qualità e alle prestazioni, è la loro compatibilità ambientale.

(I) Protezione delle risorse naturali grazie alle funzioni di risparmio energetico

I nostri apparecchi sfruttano in genere le modalità di funzionamento con risparmio energetico.

(II) Sicurezza degli apparecchi

Gli apparecchi sono conformi ai requisiti della direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE e del relativo emendamento 93/68/CEE, secondo la norma EN 60950 e della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE e del relativo emendamento 93/68/CEE.

(III) Garanzia della compatibilità elettromagnetica

Tutti i conduttori di dati e segnali devono disporre di una sufficiente schermatura.
Il requisito minimo è un cavo schermato della categoria 5 per 10/100 Ethernet o della categoria 5e per Gigabit Ethernet. Tutti i pannelli di copertura dell'alloggiamento devono essere installati conformemente alle istruzioni per l'uso.

(IV) Requisiti per luoghi di lavoro con videoterminali

I nostri apparecchi sono conformi ai requisiti per luoghi di lavoro con videoterminali stabiliti dalla corrispondente direttiva CE 90/270/CEE ai sensi della direttiva CE 89/391/CEE.

(V) Nota sul laser

Se il vostro apparecchio è dotato di un'unità ottica, come ad es. CD-ROM, CD-RW, DVD, o di un'unità combinata trova applicazione quanto segue:
Le unità ottiche impiegate corrispondono, con il case chiuso, al laser di classe 1 in base alla norma IEC 60825-1. Esse contengono diodi luminosi (LED) che, in determinate circostanze, producono un raggio laser più forte rispetto al laser di classe 1. Guardare direttamente questo raggio, seppur con dispositivi di protezione ottici, è pericoloso e può danneggiare la salute. Pertanto **non** è consentito rimuovere l’alloggiamento dell’unità ottica.

(VI) Istruzioni per l'uso

La documentazione fornita insieme all'apparecchio viene stampata esclusivamente su carta sbiancata senza cloro.

In caso di necessità questi o altri documenti possono essere visionati anche presso il produttore.

Gebruikershandleiding

.nl

Stand: november 2005

Inhoudsopgave

Voorwoord

De aanschaf van uw personal computer is een waardevolle investering in de toekomst.

Met een computer van Fujitsu Siemens Computers hebt u een hightech-product, dat u de perfecte combinatie biedt van de hoogst mogelijke kwaliteit, betrouwbaarheid en prestaties. Want computers van Fujitsu Siemens Computers zijn zo geconcipieerd dat ze het leven van alledag wat eenvoudiger maken.

Wij wensen u veel plezier en voldoening tijdens het gebruik van uw computer.

Aanwijzingen voor de elektronische documentatie

Nadere informatie over uw computer vindt u in de elektronische "Gebruikershandleiding". Bovendien wordt in overeenstemming met uw configuratie automatisch bij de eerste ingebruikneming de betreffende documentatie van de componenten aangemaakt in de map "**Handleidingen**". Deze documentatie kunt u na de eerste ingebruikneming onder "**Start**" **–** "**Alle programma's**" **-** "**Handleidingen**" oproepen. Voor het geval dat de installatie opnieuw moet plaatsvinden, wordt de documentatie voor componenten en de "Gebruikershandleiding" in elektronische vorm op de "**dvd Drivers & Utilities**" meegeleverd.

Over de volgende onderwerpen vindt u hier meer informatie:

- Toetsenbord
- Stations (optioneel afhankelijk van systeemconfiguratie)
- Openen van de behuizing
- Inbouw van uitbreidingskaarten
- Inbouw van extra harde schijven en stations
- Installatie van software
- Veelgestelde vragen
- Tips en trucs

1 Aanwijzingen voor veiligheid, voorzorg en inachtneming

Uw apparaat voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen voor inrichtingen van de informatietechnologie. Indien u wilt informeren of u het apparaat in de beoogde omgeving kunt gebruiken, neemt u contact op met het verkooppunt of met onze service.

- Berg deze veiligheidsaanwijzingen en de overige documentatie (bijvoorbeeld korte handleiding, bedieningshandleiding en cd) samen met het apparaat op. Als u het apparaat aan derden doorgeeft, geef dan ook de complete documentatie door.

Gevaar van een elektrische schok

- Voor het apparaat is een veiligheidsgekeurde netvoedingskabel vereist conform de voorschriften van het land waarin dit wordt gebruikt.
- Controleer de kabels / leidingen en netstekkers regelmatig op beschadigingen.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een veiligheidscontactdoos die voldoet aan de voorschriften en de veiligheidsbepalingen van het land waar het wordt gebruikt.
- U mag het apparaat alleen gebruiken als de nominale spanning van het apparaat overeenkomt met de lokale netspanning.
- Een veilige ontkoppeling van de voeding is slechts gegarandeerd als u de netstekker eruit trekt. Wanneer de "Power-LED“ niet brandt, kan er toch nog spanning aanwezig zijn. Het is niet voldoende de pc en extra apparatuur slechts uit te schakelen.

Ontploffingsgevaar

- **Algemene waarschuwing**:
  Uw systeem is voorzien van een verwisselbare lithiumbatterij. Deze bevindt zich op het systeembord (zie handleiding systeembord). Als de levensduur van de batterij is verstreken, kan hij eenvoudig worden vervangen.

  Voorzichtig!
  Ontploffingsgevaar bij ondeskundige vervanging van de batterij.
  Gebruik bij vervanging hetzelfde of een door de fabrikant aanbevolen gelijkwaardig type batterij.

Elektromagnetische compatibiliteit

- De aansluiting van externe apparaten, bijv. monitor, joystick enz., op de interface-uitgangen moet met afgeschermde kabels plaatsvinden om aan de voorwaarden van de geharmoniseerde normen volgens EMC (wet over de elektromagnetische compatibiliteit van apparaten) te voldoen.
- U mag het apparaat alleen gebruiken als de nominale spanning van het apparaat overeenkomt met de lokale netspanning.

Verwijzing naar R&TTE richtlijn

- Hiermee verklaart Fujitsu Siemens Computers dat het ingebouwde modem in overeenstemming is met de basiseisen en relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.
- De volledige, originele conformiteitsverklaring voor de R&TTE-richtlijn vindt u in de elektronische documentatie van uw computer.

Uitbreiden van de computer

- Voordat u de behuizing opent om componenten te vervangen, in te bouwen of te verwijderen, moet u het apparaat uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken. Haal ook alle op het apparaat aangesloten randapparaten, bijv. de telefoonlijn, los (stekker eruit halen).
- Het gebruik van het apparaat volgens de voorschriften (conform IEC60950/EN60950) is slechts gewaarborgd bij volledig gemonteerde behuizing en ingebouwde afdekplaten voor inbouwplaatsen (elektrische schok, koeling, brandveiligheid, radio-ontstoring).
- Het openen van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde en geschoolde personen. Ondeskundige ingrepen leiden tot verlies van aanspraak op garantie en tot het wegvallen van de garantieplicht van de fabrikant om te voldoen aan de geharmoniseerde normen conform EMC en de laagspanningsrichtlijn.
- Alle geïntegreerde schakelingen en geheugenmodules alsmede de contacten van alle bussen en stekkers zijn gevoelig voor statische elektriciteit. Beveilig deze tegen statische elektriciteit. Het effect van statische elektriciteit, snelle transiënten of sterke elektromagnetische velden op het apparaat kan storingen veroorzaken. Als u een kaart of een geheugenmodule vervangt of installeert, moet u een geaard voorwerp (bijv. behuizing) aanraken of een aardingsband dragen om een mogelijke elektrostatische oplading van uw lichaam te laten afvloeien.
- Alle poorten zijn alleen bedoeld voor de aansluiting van veilige laagspanning (SELV).
- Het apparaat kan zijn voorzien van een voedingsuitgang die alleen voor de aansluiting van een monitor is bestemd.
- Open nooit de voedingseenheid! De met een waarschuwingsteken (bijv. bliksempijl) gemarkeerde componenten (bijv. voeding) mogen alleen door bevoegd en geschoold personeel worden geopend, gedemonteerd of vervangen.
- Als actualisering van het BIOS noodzakelijk is, moeten in principe updates van **Fujitsu Siemens Computers** worden gebruikt.
- Let bij het inbouwen van extra componenten (bijv. harde schijven) op voldoende koeling.

Reparatie

- Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde en geschoolde personen. Door onbevoegd openen en ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan (gevaar van een elektrische schok, brandgevaar).

Optische stations

- Gebruik in uw optische station uitsluitend onberispelijke gegevensdragers (bijv. cd, dvd) om gegevensverlies, beschadiging aan het apparaat en letsel te voorkomen.
- Controleer daarom elke cd/dvd op beschadigingen als fijne scheurtjes, breuken en dergelijke, voordat u deze in het station plaatst.
- Let erop dat extra aangebrachte stickers de mechanische eigenschappen van een cd/dvd wijzigen en tot onbalans kunnen leiden.
- Cd's/dvd's met beschadigingen en onbalans kunnen bij een hoge stationssnelheid breken (gegevensverlies). Onder bepaalde omstandigheden kunnen scherpe, afgebroken delen tegen de afdekking van het station komen (beschadiging aan het apparaat) en uit het apparaat worden geslingerd (letselrisico voor vooral onbedekte lichaamsdelen als gezicht of hals).
- U spaart het station en voorkomt zowel mechanische beschadiging als voortijdige slijtage van de gegevensdragers door de volgende adviezen op te volgen:
  - Plaats de cd/dvd alleen in het station als dit nodig is en verwijder deze na gebruik.
  - Bewaar de cd's/dvd's in geschikte doosjes. Bescherm de cd's tegen hitte en direct zonlicht.

Reiniging

- Maak uw pc af en toe schoon. Schakel hiervoor de pc en alle erop aangesloten apparaten uit en trek de netstekker uit het stopcontact.
- Gebruik een niet-agressief schoonmaakmiddel en/of een iets vochtige doek.
- Vermijd het gebruik van reinigingssprays en elke soort van alcoholhoudende of andere brandbare oplossingen. Gebruik daarom voor de reiniging geen schuurpoeder en geen schoonmaakmiddelen die kunststof oplossen.
- Reinig het beeldvlak van het beeldscherm met een zachte, vochtig gemaakte doek die niet pluist.

Extra aanwijzingen voor gebruik volgens de voorschriften

- Plaats het apparaat zodanig dat voldoende lucht voor koeling beschikbaar is. Dek nooit de ventilatieopeningen van het apparaat af. Dit zou tot oververhitting kunnen leiden, waardoor de levensduur van uw apparaat wordt verkort.
- Bij enkele apparaten is bij de fabricage folie aangebracht als bescherming tegen mechanische beschadigingen van gevoelige oppervlakken. Verwijder deze beschermfolie voordat u het apparaat gebruikt.
- Wij adviseren de apparaten op een niet-glijdende ondergrond te plaatsen. Bij de grote verscheidenheid aan coatings en lakken die op meubels worden gebruikt, kunnen wij niet uitsluiten dat deze ter plaatse van de rubber-/kunststofpoten van de apparaten worden beschadigd.
- Behoed uw apparaat voor zeer hoge luchtvochtigheid, direct zonlicht en hoge en extreem lage temperaturen. Als het apparaat vanuit een koude omgeving in de werkruimte wordt overgebracht, kan condensatie optreden. Wacht tot het apparaat de omgevingstemperatuur heeft en absoluut droog is, voordat u het in gebruik neemt (ca. 2 à 4 uur).
- Het apparaat is niet bestand tegen water! Dompel het apparaat nooit onder in water en bescherm het tegen spatwater (regen, zeewater).

- Bij abnormale geuren, rookvorming en in noodgevallen (bijv. bij beschadiging van behuizing, bedieningselementen of netvoedingskabel, bij binnendringen van vloeistoffen of stofdeeltjes) moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen, de netstekker uit het stopcontact trekken en het verkooppunt of onze hotline/helpdesk raadplegen.
- Rook niet direct naast het apparaat. De roetdeeltjes zetten zich af op de monitor of het binnenwerk van uw computer.
- Eet niet boven het toetsenbord, omdat vallende kruimels het correct functioneren ervan kunnen belemmeren.
- Leg de kabels zo dat ze geen bron van gevaar vormen (gevaar voor struikelen) en niet beschadigd raken.
- Het vervoer moet bij voorkeur in de originele verpakking plaatsvinden, omdat deze speciaal de afmetingen van de systeemeenheid kreeg.
- Het typeplaatje kan ook aan de onderzijde van de behuizing zijn aangebracht.
- Aan de onderkant van de muis moet eventueel een transportbeveiliging worden verwijderd.
- Bij ATX- en µATX-systemen is na uitschakeling het systeem niet stroomloos (stand-by). Om het apparaat spanningsloos te maken is het noodzakelijk de netstekker uit het stopcontact te trekken.
- Als de monitor op de spanningsbus van de pc-voedingseenheid (indien aanwezig) is aangesloten, wordt deze bij uitschakelen van de pc niet uitgeschakeld.
- Als u een monitor hebt die powermanagement ondersteunt, gaat deze eveneens in de stand stand-by. Als de monitor deze functie niet heeft, moet u deze afzonderlijk uitschakelen als u uw werk op de pc afsluit.
- De harde schijf is al geformatteerd en het besturingssysteem geïnstalleerd. Het formatteren is alleen nodig als de harde schijf opnieuw moet worden ingedeeld.
- De meegeleverde "**cd/dvd Product Recovery**" kan alleen worden gebruikt voor het herstellen en opnieuw installeren van uw besturingssysteem als een moederbord met een **BIOS** van **Fujitsu Siemens Computers** wordt gebruikt.
- Pc-systemen als consumentenproduct zijn niet geschikt voor uiterst vertrouwelijke of medische toepassingen.

Veiligheidsaanwijzingen voor apparaten met vloeistofkoelsysteem
Het koelsysteem is een gesloten veiligheidskoelsysteem met een milieugecertificeerde koelvloeistof. Deze vloeistof is niet giftig, niet brandbaar, niet elektrisch geleidend en recyclebaar.

Het vloeistofkoelsysteem wordt via het BIOS bewaakt. Als in dit vloeistofkoelsysteem een fout optreedt, activeert het BIOS bij het starten van het systeem een foutmelding.

- Gebruik bij het reinigen geen agressieve schoonmaakmiddelen of puntige of scherpe voorwerpen die schade aan de verbindingsleidingen van het koelsysteem kunnen veroorzaken als ze binnendringen in de openingen die technisch noodzakelijk zijn.
- Bij vervoer in de open lucht In landen waar zeer lage of zeer hoge buitentemperaturen te verwachten zijn, dient u rekening te houden met de transporttemperatuur die u in de gebruikershandleiding vindt onder "Technische gegevens".

Reparatie, ombouwen en uitbreiden van de computer
Omdat dit systeem zo is ontworpen dat alles hardwaretechnisch en warmtetechnisch op elkaar is afgestemd, zodat een probleemloze werking door de fabrikant kan worden gegarandeerd, dient u hardwarereparaties of wijzigingen **uitsluitend** door bevoegde en geschoolde personen te laten uitvoeren.

Het ondeskundig inbouwen van componenten die niet door de fabrikant zijn gecertificeerd, kan leiden tot schade aan het apparaat met ernstige gevolgen. Voor hieruit voortvloeiende gevolgschade stelt Fujitsu Siemens Computers zich niet aansprakelijk. Bij vragen kunt u zich tot de fabrikant of de hotline wenden.

Gegevensopslag
- Maak van uw werkbestanden regelmatig back-ups. Alleen op deze wijze beschermt u zich bijv. bij een defect van de harde schijf tegen gegevensverlies.
- Aanspraak wegens gegevensverlies wordt niet gehonoreerd.

Speciale behandeling van batterijen en accu's
- De batterijen/accu's in onze apparaten bevatten geen Cd- en Hg-verbindingen.
- Uw systeem is voorzien van een verwisselbare lithiumbatterij. Deze bevindt zich op het systeembord. Als de levensduur van de batterij is verstreken, kan hij worden vervangen.

Verwijzing naar de batterijverordening van 27.03.1998: Denk eraan: Batterijen en accu's horen niet in het huisvuil. Ze worden door de fabrikant, handelaar of hun gemachtigden kosteloos teruggenomen om ze verder te verwerken of als afval op te slaan!



Het apparaat mag niet met het huisvuil worden meegegeven. Dit apparaat is volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG voor oude elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gemarkeerd.
De richtlijn biedt een kader voor de terugname en verwerking van oude apparatuur in de gehele EU. Voor het inleveren van uw oude apparaat maakt u gebruik van de beschikbare inzamelsystemen. Meer informatie vindt u onder *www.fujitsu-siemens.com*

.nl

2 Ingebruikname

2.1 Aansluiten van de computer

2.1.1 Aansluitingen op uw computer

De meeste aansluitingen van een computer bevinden zich aan de achterzijde. Welke aansluitingen aanwezig zijn en waar ze zich bevinden, hangt af van het betreffende computermodel. Hierna worden de meest gangbare aansluitingen gegeven.

Aansluitschema	**Symbool**	**Kleur**	**Aansluiting**
Apparaatstekker		zwart	Voeding van de pc[1) 4)]
PS/2 bussen 6-polig	Keyb.	lila	PS/2-toetsenbord
PS/2 bussen 6-polig		groen	PS/2-muis
Subminiatuur D-bus 15-polig	of of **VGA**	blauw	Monitor
Subminiatuur D-bus 25-polig	LPT	bourgogne	Printer (parallelle poort)
Subminiatuur D-stekker 9 polig	**1** IOIOI of **SERIAL**	turkoois	COM1 (seriële poort)
3,5 mm Klinkstekkerbussen	Line In Line Out **Mic** **AUDIO digital out**	lichtblauw lichtgroen rose geel	Sound[2)] (externe geluidsbronnen, bijv. actieve luidspreker, microfoon) - geluidskaart - Sound onboard

Cinch-bus	SPDIF IN SPDIF Out	geel	Digitale soundaansluiting zie ook handleiding van het moederbord en in "Tips en trucs"
USB-bus	of **USB**	zwart wit	Aansluiting voor USB2.0-apparaten (bijv. toetsenbord; IR-zender/ontvanger-module, scanner, printer) USB 2.0[3]
of FireWire bus	**IEEE 1394**	zwart wit	Aansluiting voor IEE-compatibele apparaten (bijv. videorecorder, digitale camera) FireWire
RJ-11 bus	of of LINE of PHONE	geen	Modem
RJ-45 bus	of **of LAN**	geen	Netwerk of DSL-modem
Antennebus	CATV	geen	Kabel-, antenneaansluiting
4- of meerpolige bus	SVIDEO IN SVIDEO OUT	zwart	Videoaansluiting voor in- en uitgang (zie documentatie van VGA-/TV-kaart)
	SPDIF optic	zwart	Digitale optische soundaansluiting
● LED	WLAN LINK	groen	WLAN indicatie
	DVI	wit	Aansluiting voor digitaal videosignaal (monitor)

[1] **Let op:** Onder de aansluiting kan zich een schakelaar voor een voedingsspanning van 230 V~ en 115 V~ bevinden. De fabrieksinstelling is 230 V~.

[2] Bij extra ingebouwde sound-kaart is de sound-functie op het moederbord niet geactiveerd resp. "Sound onboard" is niet beschikbaar.

.nl

3) Belangrijke aanwijzing voor USB 2.0: Om een betrouwbare datatransmissiesnelheid te garanderen, adviseren wij u USB-aansluitkabels met een lengte van **max. 4 m** te gebruiken.

4) **Bedieningselementen op de voedingseenheid (optioneel)**

1 0	Voeding Aan/Uit-schakelaar
230 115 optioneel	Spanningskeuzeschakelaar

Let op! Let op de voedingsspanning waarop uw computer moet worden aangesloten en vergelijk deze met de fabrieksinstelling.

2.1.2 Aansluitingen, bedieningselementen en indicaties aan de voorzijde

Aansluitingen

De benaming van de aansluitingen vindt u in de vorige tabel.

Bedieningselementen

	Stand-by-knop	Knop voor het activeren van de stand-by-functie resp. Aan/Uit voor ATX-systemen.

Indicaties

of	Voeding-LED aan	Het systeem is ingeschakeld (POWER)
	Power-knop	Het systeem is ingeschakeld als de blauwe ring brandt.
	HDD-LED aan	Geeft aan dat toegang tot de harde schijf plaatsvindt. (HDD)

2.2 Aansluiten

Voor het inschakelen van de computer sluit u

1. *monitor, toetsenbord, muis*, evt. printer, modem en andere randapparatuur op de pc aan. Neem hierbij ook de aanwijzingen in het hoofdstuk "Aansluitingen op uw computer" en de aanwijzingen in de "Quick Start Guide" in acht.
2. Sluit het meegeleverde *netsnoer* eerst aan op de voedingsbus van de pc en daarna op een 230V~/115V~ veiligheidscontactdoos (stekkerdoos). U mag het apparaat alleen gebruiken als de nominale spanning van het apparaat overeenkomt met de lokale netspanning. Als uw computer over een dubbele spanningsomschakelaar beschikt, moet u erop letten dat deze is ingesteld op de netspanning die in uw land geldt. De standaardinstelling van de fabrikant is 230V~.

Na de bedrading

3. schakelt u de monitor in.
4. Schakel daarna, indien aanwezig, de netschakelaar aan de achterzijde van de computer in. Voor het starten van de computer drukt u op de standby-knop die zich aan de voorzijde van de computer bevindt.

Het apparaat is bedrijfsgereed als de groene indicatielamp/blauwe ring oplicht.

2.3 Eerste ingebruikname van reeds geïnstalleerde software

.nl

Op uw computer is standaard een **Microsoft®Windows** besturingssysteem geïnstalleerd. Na het inschakelen van uw computer is dit klaar voor gebruik. U kunt direct met het besturingssysteem Windows werken. Mogelijk moet u nog enkele instellingen aanbrengen. Volg hiervoor de aanwijzingen op het scherm.

Opmerking: Na levering af fabriek wordt het systeem de eerste keer dat u inschakelt onder "**First Steps**" onderworpen aan een systeemcontrole. Voer tijdens deze test geen handelingen uit op de invoer- en bedieningselementen van de pc.

De vooraf geïnstalleerde software vindt u onder: "**Start / Alle programma's**".

Aanwijzing bij Microsoft®Windows XP Home Edition resp. Professional en Microsoft®Windows Media Center Edition

Een van deze **Microsoft®Windows** producten is door Fujitsu Siemens Computers vooraf zo geïnstalleerd, dat u het product direct kunt gebruiken. Als u belangrijke hardware-componenten wijzigt, kan opnieuw activeren noodzakelijk zijn. In dat geval dient u na de wijziging van de hardware de aanwijzingen van het programma te volgen. Bij vragen kunt u zich tot onze helpdesk wenden

(www.fujitsu-siemens.com/service).

Aanwijzing voor Microsoft®Word

Voor Microsoft®Word heeft Microsoft in een activering door de gebruiker voorzien. Volg hiervoor na de programmastart de aanwijzingen van het programma. Bij vragen kunt u zich tot onze helpdesk wenden (www.fujitsu-siemens.com/service).

3 Herstel van geïnstalleerde software

3.1 Inleiding

Als uw besturingssysteem niet opstart of als er fouten ontstaan op uw harde schijf, kan het noodzakelijk zijn de vooraf geïnstalleerde software te herstellen. Met de volgende hulpmiddelen kunt u deze weer herstellen.

Tot de leveringsomvang van uw computer behoren:

- "**cd/dvd Fujitsu Siemens Product Recovery**"
- "**cd/dvd Drivers & Utilities**"
- cd's/dvd's Drivers/Applicaties (optie)
- handleiding voor het besturingssysteem Windows
- CoA (Certificate of Authenticity) label
  Deze registratiecode wordt bij het herstellen van Windows niet opgevraagd.

Deze leveringsomvang geldt alleen voor besturingssystemen van **Microsoft®**.

LET OP! Maak regelmatig back-ups van uw bestanden. Mocht zich gegevensverlies voordoen, dan kunt u uw toepassingen met behulp van de originele gegevensdragers herstellen. Als u echter van uw eigen gegevensbestanden geen back-ups hebt gemaakt, is herstel hiervan niet mogelijk.

Wij adviseren dringend zo mogelijk alle gegevensbestanden vóór de nieuwe installatie te kopiëren omdat alle bestanden door het herstelproces van de harde schijf kunnen worden gewist. U moet alle programma's, die u sinds de aanschaf van de computer zelf hebt geïnstalleerd, opnieuw installeren en daarna uw gegevensbestanden met de reservekopieën herstellen. Wij zijn niet aansprakelijk voor fouten of gegevensverlies die hiervan gevolg zijn.

TIP! Wanneer uw pc met een combo-station (brander) is uitgerust, gebruikt u dit voor het maken van de reservekopieën. Brand ook een gegevens-cd. Een praktische uitbreiding van uw pc is een extern USB-massageheugen (harde schijf of memorystick).

3.2 Herstel van geïnstalleerde software

3.2.1 Varianten van het systeemherstel

Hierna volgen enkele procedures om uw systeem te herstellen. Wij adviseren, afhankelijk van de ernst van de fout, de varianten voor het oplossen van het probleem na elkaar te gebruiken.

1. Herstel door activering van een "**Restore checkpoint**" ("**Herstelpunt**").
   Hier blijven uw aangemaakte bestanden en geïnstalleerde programma's behouden, die tot het moment van het gekozen herstelpunt op uw pc staan.
2. Herstel met "**Advanced Windows Startup Option**" ("**Geavanceerde Windows Startoptie**").
   Hier wordt de laatst bekende werkende configuratie van het systeem zelf hersteld. Alle bestanden en programma's die bestonden bij de laatste geslaagde start van Windows, worden hersteld.
3. Herstel met de "**cd/dvd Drivers & Utilities**".
   Hier wordt uw systeem teruggezet in de situatie bij levering, inclusief vooraf geïnstalleerde programma's, drivers en documentatie.
4. Herstel met de "**cd/dvd Fujitsu Siemens Product Recovery**".
   Hier wordt niet uw gehele systeem, maar alleen het besturingssysteem hersteld. U moet alle extra programma's, drivers en documentatie opnieuw installeren.

3.2.2. Herstel door activering van een "Restore checkpoint" ("Herstelpunt")

In het geval van een probleem kunt u een vroegere toestand van het systeem herstellen, zonder dat daarbij persoonlijke gegevensbestanden (bijv. documenten, favorieten voor het internet en e-mail) verloren gaan. Het systeemherstel van Windows XP bewaakt wijzigingen op de computer en maakt regelmatig gemakkelijk te identificeren herstelpunten.

Voor het herstellen van een vroegere systeemtoestand gaat u als volgt te werk:

1. Klik op "**Start**"/"**Control Panel**"/"**Performance and Maintenance**" ("**Start**" - "**Configuratiescherm**" - "**Systeem**") en vervolgens op "**System recovery**" ("**Systeemherstel**").
2. Kies de optie "**Restore computer to a previous point in time**" ("**Een eerdere status van deze computer herstellen**"). Bevestig met "**Continue**" ("**Volgende**"). In het volgende scherm kan het herstelpunt worden geselecteerd.

Mocht u vragen hebben of meer hulp nodig hebben, maak dan gebruik van de omvangrijke "**Help and Support Center**" ("**Help en ondersteuning**") door op het **vraagteken rechtsboven** in het venster te klikken.

Meer aanwijzingen voor een herstelpunt vindt u in de elektronische "Gebruikershandleiding voor een Fujitsu-Siemens pc".

3.2.3. Herstel met "Advanced Windows Startup Option" ("Geavanceerde Windows Startoptie")

Als bij meermaals opstarten (booten) een foutmelding of bijv. een blauw venster verschijnt, moet u uw computer opnieuw opstarten. Druk tijdens het opstarten kort achter elkaar op de toets **F8** tot de melding "**Advanced Startup Options**" ("**Geavanceerde Windows startopties**") verschijnt. Kies "**Last known good configuration**" ("**Laatst bekende juiste configuratie**").

Als deze handeling geen succes heeft, voert u een volledige nieuwe installatie van het Windows-besturingssysteem uit zoals onder 3.2.4 is beschreven.

3.2.4 Herstel met de "cd/dvd Drivers & Utilities"

Om uw systeem, inclusief vooraf geïnstalleerde programma's, drivers en documentatie, in de toestand bij levering terug te zetten, gaat u als volgt te werk:

1. Leg de "**cd/dvd Drivers & Utilities**" bij ingeschakelde computer in het dvd-station.
2. Schakel de computer uit, wacht even en schakel de pc weer in.
3. Als het verzoek "**Press any key to boot from CD …**" ("**Druk op een willekeurige toets om vanaf de cd te starten…**") op het beeldscherm verschijnt, drukt u op **een willekeurige toets** van het toetsenbord. Het installatieprogramma wordt gestart en het menu "**Recovery²**" wordt getoond.
   De computer laadt de benodigde bestanden van het dvd-/cd-station om Windows op uw computer te herstellen. Dit proces duurt enkele minuten.
4. Klik op "**Start**" en "**Continue**" ("**Volgende**") om het herstelproces te starten.
   Het herstelproces wordt gestart. Alle benodigde bestanden worden gekopieerd. De computer wordt daarna teruggezet in de toestand bij levering. Dit proces duurt enkele minuten.

Let op!

Wanneer de melding "**Recovery Folder not found. Please restore your System from the Recovery CD**" (**Herstelmap niet gevonden**. **Gebruik de recovery-cd om het systeem te herstellen**") wordt getoond, moet u het besturingssysteem herstellen met de "**cd/dvd Fujitsu Siemens Product Recovery**". Dat kan bijvoorbeeld in de volgende gevallen gebeuren:

- een systeemrelevant bestand voor het recoveryproces werd niet gevonden of een van deze bestanden is defect.
- na het vervangen van de originele harde schijf die tot de leveringsomvang behoorde.

Verwijder in dit geval de "**dvd Drivers & Utilities**" uit het optische station en herstel het Windows-besturingssysteem zoals onder **punt 3.2.5** is beschreven.

.nl

5. Verwijder de "**cd/dvd Drivers & Utilities**" uit het station als de melding "**The recovery process is complete. Remove the Driver & Utilities CD/DVD from the drive and switch off the computer. If your system fails to boot once switched on again, please contact the relevant service provider.**" ("**Het herstelproces is afgesloten. Verwijder de dvd Drivers & Utilities uit het station en schakel de computer uit. Als na het inschakelen uw systeem niet start, neem dan contact op met de verantwoordelijke aanbieder.**") wordt getoond. Bevestig de volgende meldingen met "**OK**". De computer wordt dan opnieuw gestart.

   De software op uw computer bevindt zich nu in de situatie tijdens aanschaf. Na de herstart begint het Windows installatieproces.
6. Windows toont een begroetingsvenster van Microsoft Windows. Klik nu rechtsonder in het beeldscherm op "**Continue**" ("**Volgende**") om door te gaan.
7. Volg de aanwijzingen op het scherm.
8. Het installatieproces wordt aangehouden en op het beeldscherm wordt "**End user license agreement**" ("**Gebruiksrechtovereenkomst voor eindgebruikers**") getoond. U moet akkoord gaan met de gebruiksrechtovereenkomst voordat u met de installatie kunt doorgaan. Klik op de knop "**Yes, I agree to the license agreement**" ("**Ja, ik ga akkoord met de gebruiksrechtovereenkomst**") en klik dan op de knop "**Continue**" ("**Volgende**").
9. Volg de aanwijzingen op het scherm.
10. U wordt verzocht de namen van personen die de computer gebruiken, in te voeren. U kunt maximaal 5 namen invoeren. Er moet een **naam** worden ingevoerd. Voor elke gebruiker wordt een ander gebruikersaccount ingesteld. Klik op "**Continue**" ("**Volgende**") als u de invoer hebt beëindigd.
11. Windows beëindigt de installatie. Klik nu rechtsonder in het beeldscherm op "**Finish**" ("**Voltooien**").

3.2.5 Herstel van het Windows-besturingssysteem met de "cd/dvd Fujitsu Siemens Product Recovery"

1. Leg de "**cd/dvd Product Recovery**" bij ingeschakelde computer in het dvd-station.
2. Schakel de computer uit, wacht even en schakel de pc weer in.
3. Als het verzoek "**Press any key to boot from CD …**" ("**Druk op een willekeurige toets om vanaf de cd te starten…**") op het beeldscherm verschijnt, drukt u op **een willekeurige toets** van het toetsenbord.

   Let op! *Deze melding verschijnt in de loop van het installatieproces na elke nieuwe start. Hier deze melding negeren omdat alleen voor de eerste keer vanaf de cd wordt gestart.*
4. Het installatieprogramma start. Na het laden van de betreffende bestanden (duurt enkele minuten) verschijnt het menu "**Windows … Setup**". Druk op de "**Enter-toets**“ om met de installatie door te gaan.

5. De "**Windows License Agreement**" ("**Windows gebruiksrechtovereenkomst**") moet u met **F8** accepteren om met de installatie door te kunnen gaan.
6. In het volgende menu drukt u op de "**Esc**"-toets (niet repareren).
7. Selecteer in het volgende menu evt. met de omhoog/omlaag-toetsen (↓↑) station **C:,** druk op de "**D**"-toets en bevestig met de "**Enter-toets**".
8. Druk in het volgende venster op de "**L**"-toets en bevestig opnieuw de procedure met de "**Enter-toets**".
9. Kies in het volgende menu met de omhoog/omlaag-toetsen (↓↑) de optie "**Format partition using the NTFS file system**" ("**Partitie met het NTFS bestandssysteem formatteren**") en bevestig met de "**Enter-toets".**

   De harde schijf wordt gewist en opnieuw geformatteerd. Er worden bestanden van de cd/dvd naar de harde schijf gekopieerd om het installatieproces te kunnen voortzetten. De computer voert automatisch een herstart uit. Na de herstart begint het Windows installatieproces.

   Opmerking! *Bij de functie "**Format partition using the NTFS file system (fast)**" ("**Partitie met het NTFS-bestandssysteem formatteren (snel)**") wordt de harde schijf **alleen** gewist en **niet** opnieuw geformatteerd.*
10. Tijdens het installatieproces kunt u speciale instellingen aanbrengen of de standaardinstellingen gebruiken, d.w.z. de gegevens met "**Continue**" ("**Volgende**“) bevestigen. Volg de aanwijzingen op het scherm.

    Er worden nog meer gegevens gekopieerd. Dit duurt enkele minuten. De computer voert automatisch een herstart uit. Na de herstart wordt het Windows installatieproces voortgezet.
11. Er verschijnt de oproep "**Screen resolution will be adjusted automatically to improve the appearance of visual elements**" ("**De beeldschermresolutie wordt automatisch aangepast om de weergave van visuele elementen te verbeteren**"). Klik op "**OK**". Bevestig de aansluitende melding met "**OK**".
12. Het Windows "**Welcome**" ("**Welkomstmenu**") verschijnt. Klik op "**Continue**" ("**Volgende**") en volg de aanwijzingen op het beeldscherm.
13. U wordt verzocht de namen van de personen die de computer gebruiken, in te voeren. U kunt maximaal 5 namen invoeren. Er moet een **naam** worden ingevoerd. Voor elke gebruiker wordt een ander gebruikersaccount ingesteld. Klik op "**Continue**" ("**Volgende**") als u de invoer hebt beëindigd.
14. Windows beëindigt de installatie. Klik nu rechtsonder in het beeldscherm op "**Finish**" ("**Voltooien**").
15. Het "**Start Menu**" ("**Startmenu**") van Windows verschijnt.
16. Neem de "**cd/dvd Product Recovery**" uit het dvd-station.

Voor installatie van de drivers, extra software en voor herstel van de online-documentatie legt u de meegeleverde "**cd/dvd Drivers & Utilities**" in het dvd-station.

OPMERKING Lees de meldingen aandachtig.

3.3. Herstel van drivers, handleidingen en speciale software

Met de "**cd/dvd Drivers & Utilities**" kunnen drivers, de extra software en de elektronische documentatie van uw systeem worden hersteld.
Wij adviseren u het herstel in de hierna beschreven volgorde uit te voeren.

3.3.1 Het herstellen van drivers

Het herstel van drivers kan worden uitgevoerd zonder Windows af te sluiten. U kunt alle vooraf geïnstalleerde serviceprogramma's en drivers herstellen, waarbij de functionaliteit van het besturingssysteem Windows ongewijzigd blijft.

1. Leg als Windows actief is de "**cd/dvd Drivers & Utilities**" in het dvd-station.

   Er verschijnt de "***wizard information***"*. Er worden vanaf de dvd noodzakelijk Microsoft Updates geïnstalleerd, die op het moment van de fabricage van het systeem beschikbaar waren(herstel van de toestand bij levering). Dit proces verloopt automatisch en duurt enkele minuten. Na voltooiing verschijnt het menu* "***wizard@home-pc***"*.*
2. Kies in de "**wizard@home-pc**" van de cd/dvd "**Drivers**". Automatisch worden **alle** drivers voor die componenten opnieuw geïnstalleerd, die in de situatie bij levering bestanddeel van de computer waren. In dit installatieproces kan niet worden ingegrepen.

Na het installatieproces voert de computer automatisch een herstart uit. Na de herstart verwijdert u de "**cd/dvd Drivers & Utilities**" uit het dvd-station.

Als bij uw systeem optioneel een drivers-cd/dvd voor componenten is meegeleverd, plaats deze cd/dvd dan voor de installatie van de drivers in het dvd-station en volg de aanwijzingen op het beeldscherm.

3.3.2 Het herstellen van extra software

1. Leg terwijl Windows actief is de "**cd/dvd Drivers & Utilities**" in het dvd-station.
2. Kies in de "**wizard@home-pc**" van de cd/dvd "**Programma's & links**". Installeer voor volledig herstel van het pc-systeem alle hier beschikbaar gestelde programma's & links.
3. Klik met de muis in het keuzemenu op het betreffende programma of link en volg de aanwijzingen op het scherm. De in selectie aangeboden links worden als Favorieten opgeslagen in Internet Explorer.
4. Verwijder de "**cd/dvd Drivers & Utilities**" uit het dvd-station.

Om de softwaretechnische toestand bij levering volledig te herstellen, moet u nu de evt. meegeleverde programma-cd/dvd's plaatsen en de programma's op uw pc installeren.

3.3.3 Het herstellen van de online-documentatie

1. Leg terwijl Windows actief is de "**cd/dvd Drivers & Utilities**" in het dvd-station.
2. Kies in het menu "**wizard@home-pc**" van de cd/dvd "**Handleidingen**". De elektronische documentatie wordt volgens uw configuratie gemaakt.

4 Transport van het systeem

Als uw computer over een grotere afstand moet worden getransporteerd, d.w.z. ook met een voertuig, dan moet u erop letten dat de gegevensdragers geen gevaar lopen door het transport. Bij vervoer met een voertuig moet in ieder geval een complete back-up van de harde schijf op externe gegevensdragers worden gemaakt.

Als u de pc slechts over een korte afstand, d.w.z. naar een andere kamer of naar een andere werkplek verplaatst, hoeft niet beslist een back-up te worden gemaakt. U moet er in ieder geval op letten dat het apparaat voorzichtig wordt vervoerd.

Gebruik voor retournering en overig transport de originele verpakking of een andere geschikte verpakking waardoor bescherming tegen stoten en schokken is gegarandeerd.

Haal de kabelverbindingen van alle externe apparaten los en vervoer alle apparaten apart en alleen in de originele verpakking of in een andere geschikte verpakking waardoor bescherming tegen stoten en schokken is gegarandeerd.

Laat het apparaat niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan hevige schokken.

LET OP! Het vervoer moet bij voorkeur in de originele verpakking plaatsvinden, omdat deze speciaal daarvoor werd ontwikkeld.

Voor de verpakking van onze apparaten wordt in principe recyclebaar materiaal gebruikt.

5 Garantievergoedingen

Voor onze systemen is in het algemeen de wettelijke aanspraak op garantie verzekerd, evenals uitgebreide garantie volgens afspraak (zie hiervoor ook de betreffende servicedocumentatie).

Het door u aangeschafte systeem werd in onze volgens DIN EN ISO 9001 en DIN EN ISO 14001 gecertificeerde onderneming volgens de milieu- en kwaliteitseisen geproduceerd. Op al onze producten verlenen wij de wettelijk voorgeschreven garantie resp. een garantieverlenging volgens afspraak.

6 Terugname van oude apparaten

De terugname en recyclebaarheid van onze systemen is in ons, volgens DIN EN ISO 14001, gecertificeerde milieumanagement geregeld en gegarandeerd.

Onze apparaten zijn voornamelijk van materialen gemaakt die eenvoudig kunnen worden gerecycled. Na gebruik wordt het apparaat teruggenomen om het te hergebruiken of te recyclen, voorzover het in een toestand wordt teruggegeven die aan de voorschriften voldoet. Niet recyclebare apparaatonderdelen worden deskundig afgevoerd.

Na teruggave van een apparaat maakt u gebruik van de in uw land aanwezige mogelijkheden voor recycling en afvoer.

Meer informatie over de mogelijkheden van recycling en afvoer in uw land vindt u op internet onder:

www.fujitsu-siemens.com

Als u nog vragen hebt over de afvoer kunt u zich tot uw verkooppunt of onze helpdesk wenden.

Technische gegevens en gebruiksvoorwaarden

Technische gegevens	
Opgenomen vermogen bij uitgeschakeld apparaat – ATX-voedingseenheid	≤ 5 W (0 W alleen mogelijk bij directe ontkoppeling van de voeding – netstekker eruit trekken resp. apparaat uitschakelen met voedingsschakelaar op achterkant behuizing)
Ingangsspanning	230 V~ (optioneel Wide-Range 100V-240V 50/60Hz)
Netfrequentie	50 Hz (60Hz)
Ingangsstroom (volgens label op achter- of onderzijde apparaat)	4A of 5A bij 230V/50Hz (9A resp. 10A bij 115V/60Hz)
Gebruiksvoorwaarden	
Omgevingstemperatuur	10 ... 35 °C 20 ... 85 % relatieve vochtigheid niet condenserend
Transporttemperatuur	-25 °C tot 60 °C
Volume	
Max. geluidsniveau (DIN EN27779, ISO3744, ISO 9296, RAL UZ-78)	max. 55 dB (A)
Toestelclassificatie	
Beschermingsklasse	I
Verontreinigingsklasse	2
Overspanningscategorie	II

Aanvulling op de gebruiksaanwijzing

Richtlijnen en milieubescherming

Een belangrijke eigenschap van onze producten is naast kwaliteit en prestatievermogen de milieuvriendelijkheid.

(I) De bescherming van natuurlijke bronnen door energiebesparende functies

Onze apparaten hebben doorgaans energiebesparende functies.

(II) Apparaatveiligheid

De apparaten voldoen aan de eisen van de laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG inclusief de wijziging 93/68/EEG, gecertificeerd volgens EN 60950 en de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG inclusief de wijziging 93/68/EEG.

(III) Garantie van de elektromagnetische compatibiliteit

Alle gegevens- en signaalkabels moeten over voldoende afscherming beschikken. Als minimumvereiste geldt het gebruik van een afgeschermde kabel van de categorie 5 voor 10/100 Ethernet, resp. van de categorie 5e voor Gigabit Ethernet. Alle afdekkingen van de behuizing moeten zijn geïnstalleerd zoals is beschreven in de handleiding.

(IV) Eisen voor beeldschermplaatsen

Onze apparaten voldoen aan de eisen voor beeldschermplaatsen volgens de EU-richtlijn 90/270/EEG in de zin van EU-richtlijn 89/391EEG.

(V) Over de laser

Voor een systeem met een optisch station zoals cd-rom-station, cd-rw-station, dvd-station of een gecombineerd station geldt:
De toegepaste optische stations voldoen bij gesloten pc-behuizing aan laserklasse 1 conform IEC 60825-1. Deze bevatten licht emitterende diodes (LED), die onder bepaalde omstandigheden een sterkere laserstraal dan laserklasse 1 genereren. Direct in deze straal kijken, ook met optische hulpmiddelen, is gevaarlijk en is schadelijk voor de gezondheid. Daarom mogen **geen** onderdelen van de behuizing van het optische station worden verwijderd.

(VI) Gebruiksaanwijzing

De met dit apparaat meegeleverde documentatie wordt uitsluitend van chloorvrij, gebleekt papier gemaakt.

De bovengenoemde documenten kunnen zonodig bij de fabrikant worden geraadpleegd.